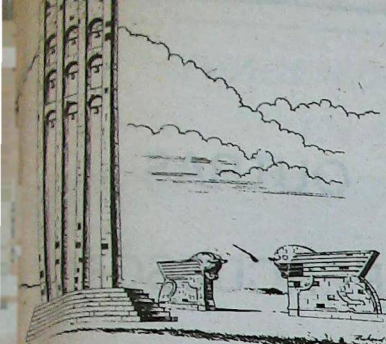




VULSUFUNUS SARDARABAD

FIEL EXPRESION DEL PENSAR DEMOCRATICA LIBERAL DE LAS COLECTIVIDADES ARMENIAS DE SUDAMERICA
PRIMER PERIODICO ARMENIO DE SUDAMERICA IMPRESO EN SISTEMA OFFSET.

BUENOS
AIRES
AÑO XII
N° 389

Miércoles
4 de
junio
de 1986

EDITORIAL:

Poner fin a esta forma de trabajo

Gran parte de la colectividad ya está enterada del lamentable y desagradable episodio suscitado el día de la inauguración oficial del Jardín de Infantes "Gilda Esaian", oportunidad en que dirigentes de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia evitaron que el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia diera su mensaje y finalizara el acto con su bendición.

Toda institución de la Argentina, según las costumbres, no sólo considera una obligación sino también un honor que sus actos —importantes o no— sean presididos por el Primado. En el transcurso de la reunión, habitualmente, se le cede la palabra al jefe espiritual de la colectividad y se espera también, su bendición, al cierre.

El hecho de ignorar la presencia del Primado es un golpe directamente dirigido a la Iglesia y, puesto que el Jardín de Infantes pertenece a la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, es un golpe dirigido a su esencia y a su rol en nuestra colectividad.

Este incidente, por ser un acto humillante contra el organismo central de nuestra colectividad, no puede pasar desapercibido.

Ante este desafortunado suceso, nos presentamos ante el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia, para solicitarle una explicación. Monseñor Pouniatian no tenía ninguna explicación que nos conformara, salvo afirmar nuestra impresión. Sin embargo, nosotros sí tenemos cosas que decir a la opinión pública.

El peso de la responsabilidad de lo acontecido cae en la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, legalmente considerada como la institución madre de la colectividad. Este organismo ya hace mucho tiempo que se ha apartado de su rumbo y objetivos, para transformarse en una organización fragmentaria, cuya meta es usufructuar las posibilidades de la iglesia, en beneficio de una corriente única.

El dolor es viejo; se remonta a las tristemente famosas elecciones de 1968, año en que el Tashnagsutiun se apoderó de la Iglesia y de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia (I.A.I.A.).

Muchos de los integrantes de la colectividad, desde ese momento hasta el presente, se mostraron pacientes y previsores, para que no se viera afectada la unión de la colectividad. Aceptando las circunstancias, se desinteresaron de la comisión de la I.A.I.A. en tal grado, que los dirigentes del organismo, luego de haber satisfecho sus apetencias unisectoriales, sólo Dios sabe a dónde harán llegar el organismo. La responsabilidad de tomar cartas en este asunto, ante tan desagradable situación, cae sobre los hombros de toda la colectividad.

A menudo, en aras de la unión, muchas instituciones y la gran mayoría de las personalidades de la colectividad, soportaron indescriptibles situaciones trágicas, que a veces rayaban en lo lamentable y absurdo (por ejemplo, la existencia del Consejo Nacional Armenio, ente imaginario y utópico que se complace en reconocer la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia). Sin embargo, cuando —además de la institución trata de ignorar la realidad de la diversos errores y usurpaciones— la institución trata de ignorar la realidad de la Iglesia y de sus eclesiásticos, la situación se torna insoportable.

Callamos, o lo que es más exacto, le restamos importancia, cuando la I.A.I.A. realiza asambleas generales, con veinte o treinta títeres, que creen realizar "grandes" trabajos. Es su deber dar cuentas de su actitud respecto de su dirección de los destinos de la I.A.I.A.

En su política contra la Madre Patria, algunos dirigentes del Tashnagsutiun han convertido a la I.A.I.A. en un resorte contra la política religiosa de la U.R.S.S. Simplemente, aquí conviene recordar que la Federación Revolucionaria Armenia (Tashnagsutiun) es una organización atea y antieclesiástica que, además, en los mismos días de la República de Armenia (1918-1920) declaró oficialmente su política de ignorar la existencia de la Iglesia Armenia.

(continúa en pág. 5)

Se incentivarán los contactos de la Madre Patria con la diáspora

Garlen Dallakian, presidente del Comité de Relaciones Culturales de Armenia con la diáspora, presentó un informe en una conferencia que analiza las tareas que se desarrollan con la finalidad de incentivar los contactos entre la Madre Patria y la diáspora.

Durante la reunión, Dallakian examinó un amplio abanico de problemas, cuya solución propiciará el sucesivo acercamiento^a de las comunidades armenias en el exterior, sus uniones, y particularmente se beneficiarán los estudiantes armenios de la diáspora. Concretamente, se verán satisfechas más plenamente

te sus necesidades de material didáctico y libros de literatura, además de distintas publicaciones de prensa.

Los clubes y escuelas recibirán filmes didácticos, grabaciones magnetofónicas y de video, además de programas de televisión, exposiciones gráficas, álbumes y toda clase de folletos que muestran distintos aspectos de la vida de la República de Armenia, y de sus habitantes.

Las comunidades armenias dispersas por el mundo serán visitadas por destacados científicos y especialistas, y grupos artísticos armenios.

24 de abril en Brasil

- Los actos de la colectividad
- La repercusión en distintos medios periodísticos

(información en pág. 2)

Deportivo Armenio, clasificado para el octogonal

(información en pág. 3)

SAN PABLO:

As comemorações do 71º Aniversário do Genocídio Armênio

Toda a coletividade armênia de São Paulo, reverenciando seus antepassados e manifestando sincero inconformismo com relação a injustiça praticada contra a Nação Armênia, participou das comemorações do 71º Aniversário do Genocídio perpetrado pelos turcos contra o povo armênio, em 1915.

O início das comemorações foi marcado por um acontecimento muito representativo, ocorrido em 20 de abril p.p., quando foi inaugurada oficialmente, em Penápolis, no interior do estado de São Paulo, a PRAÇA ARMÊNIA, localizada no en-

contro das ruas Fernando Ribeiro de Barros e Rui Barbosa.

A programação oficial teve início na manhã de 24 de abril, quando foi celebrada por D. Vartan Boghossian, exarca dos armênios católicos na América Latina, na Catedral da Sé, uma Missa Pontifical em rito armênio. Prosseguindo, às 19 h., quando o Bispo Datev Karibian, prelado da diocese da Comunidade Apostólica Armênia do Brasil, celebrou uma missa solene na Igreja Armênia São Jorge. Ao final da cerimônia, os chefes religiosos, acompanhados por fiéis, dirigiram-se em cortejo até

a Praça Armênia, onde está o Monumento em Homenagem aos Mártires e foi celebrado o emotivo ofício de requiem.

Ainda dentro do Programa Oficial das comemorações, no domingo 27 de abril, no Salão da Igreja Evangélica Armênia, foi realizado um "Concerto Evocativo do Genocídio Armênio", com a participação do "Quinteto de Soprano" da Orquestra Sinfônica Municipal de São Paulo e da soprano Hildalea Gaidzakian, em colaboração com o Departamento de Teatro da Secretaria Municipal de Cultura de Prefeitura do Município de São Paulo.

OUTRAS REPERCUSSÕES

Uma manifestação pacífica, porém de forte repercussão, foi realizada em frente da embaixada da Turquia, em Brasília, por jovens da coletividade armênia de São Paulo, que previamente se organizaram e viajaram a Capital Federal, para em 24 de abril reivindicar publicamente o reconhecimento da Causa

Armênia.

Também foi realizada no Templo Nobre da Grande Loja Maçônica do Estado de São Paulo, uma conferência sobre o tema "O Genocídio Armênio" apresentada por Hrant Sanazar e assistida por numerosos convidados.

A.I.A. informa

A cadeira de Armênio da Faculdade de Filosofia Ciências e Letras da Universidade de São Paulo está inscrita desde abril como integrante da A.I.A.

—Assembleia Interinstitucional Armênia do Brasil. Na Assembleia, esta importante instituição será representada pelo estudante Carlos Alberto Kherlakian.

Departamento de Jovens "ARMENIG" DA U.G.A.B.

convida para
Festa 13º Aniversário
8 de Junho as 21.00 Horas

Roof. Edifício Dacon.
Av. Cidade Jardim 400. 22º andar

Convites: na Secretaria da U.G.A.B. Rua Natingui 1545
Fone: 212-8362

ENFOQUE DOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO

O genocídio armênio ganhou destaque em programas noticiosos de grande audiência da rádio e televisão paulista e foi também noticiado em jornais impressos que trataram o assunto com significativo respeito e interesse.

Dentre as apresentações, no dia 23 de abril, durante o Programa Mulheres em Desfile, da TV Gazeta, com a participação de Elias Katudjian, foi realizada uma entrevista enfocando a Pátria Armênia e o genocídio; ocasião em que um grupo de jovens repre-

sentando a UGAB, apresentou um recital composto de trechos de poemas armênios.

O genocídio armênio foi novamente tema de entrevista e comentários, durante o programa "Show da Manhã", da Rádio Jovem Pan, realizado na manhã de 24 de abril, que também contou com a participação de Elias Katudjian.

O Programa Ferreira Neto, apresentado pela TV Gazeta, promoveu em 25 de abril, uma mesa redonda com a participação de autoridades religiosas e diri-

gentes do Clube Armênio, que se pronunciaram sobre o povo armênio e sua história. No dia posterior, Simão Kerimian foi entrevistado durante o programa jornalístico "Ouça", da rádio Excelsior, para também comentar os fatos históricos relacionados ao genocídio de 1915.

Todas estas manifestações e suas repercussões representam um avanço na luta pela Causa Armênia, porque o caminho para que o povo armênio encontre justiça tão almejada deve partir da divulgação de seus fatos históricos.



H. Yrigoyen 1426
T.E.: 795-3836 / 8838

Florida
Vicente López

Dr. Jorge G. Derkrikorian
Odontología, Cirugía y Traumatología
Bucomaxilofacial

Lunes a Viernes 14:30 a 20:30 Hs.

Ollerros 4165 - 1º A



Pasajes y excursiones
a Europa,
Asia y América

Directora

Lidia Guezikuralan de Martinez

-ATENCIÓNES ESPECIALES PARA LA COLECTIVIDAD-

Sarmiento 582. Cap.

T.E.: 394-5410/424

Joyería

"Sarkis"
DE Sarkis Hamalian

Relojería

Exclusividades

Libertad 209. Cap.

T.E.: 35-1982

DOMINGOS
de 22.03
a 22.30

En Confraternidad
Argentino-Armenio

Radio Belgrano
en el 950 del dial

IMAGEN DEL 24 DE ABRIL EN ARMENIA



En nuestro número anterior, les informamos acerca de los actos conmemorativos del 71° aniversario del genocidio armenio, que se llevaron a cabo en Armenia. La imagen corresponde a ese momento. En primera fila los dirigentes Hrant Vosganian, Garegin Demirdjian y Fadei Sarkissian, del gobierno de Armenia, encabezan la peregrinación de miles de armenios a Dzidzernagapert.

"VOCAL CAMERA" Y SUS ACTUACIONES

"Vocal Camera" es un coro juvenil, creado en abril de 1985. Está formado por ex-integrantes del Coro de Niños del Teatro Colón y es dirigido por la joven Diana Alchabalian.

El grupo tiene como finalidad difundir música coral latinoamericana y universal, de todos los tiempos,

ya sea en versiones a capella o con instrumentos ejecutados por los mismos integrantes del grupo.

Con esa finalidad, "Vocal Camera" ha organizado una serie de recitales. El próximo de ellos, será el día 29 de junio, a las 20.00 en la Iglesia Soledad de María, Mosconi 4119, Capital.

Este concierto está organizado por el Centro de Divulgación Musical (área coros) y la programación incluye negros spirituals, obras de Lassus, Ravenscroft, Schubert, Letellier, Guastavino, M. Elena Walsh, Dublanc y tradicionales argentinos y brasileños.

Fe

Es muy sugestivo que los armenios siempre construyan escuelas cerca de una iglesia. Eso da la pauta de la filosofía de la armenidad. Junto con la fe crece el intelecto. La fe mueve montañas y el intelecto la afirma.

Jesús dijo que la fe mueve montañas. Mahoma, en un acto de fe, fue a ella, cuando la montaña no vino hacia él.

Las obras son productos de la fe. Fe en las propias fuerzas; fe en la solidaridad; fe en la adversidad; fe en el porvenir.

Cuando flaqueo y necesito tener fe, siempre recuerdo a ese navegante solitario, en su kajac, tratando de remar contra la fuerte corriente y las peligrosas rocas, en un río muy rápido. Era difícil, pero avanzaba... Muy lentamente, pero avanzaba.

Será inolvidable para mí la expresión satisfecha de su cara, a pesar del esfuerzo que realizaba. -¡Qué locura!- dijo alguien al lado mío; pero qué fuerte se sentía aquel remero después de esa proeza. El sabía lo que quería y su fe le servía de escudo.

Jazmin

Mantiprest

**Solución rápida para convertir
una comida trabajosa, en fácil**

Mantí listo para servir

Adquiéralo o haga su pedido en:

"AREV",
Armenia 1390. Cap.
T.E.: 773-0875

"CONF. ARMENIA"
Scalabrini Ortiz 1317
T.E.: 71-4571

"MARIA TERESA"
Amenábar 2059
T.E.: 785-9109



ARMENIO



CLASIFICADO

D. ARMENIO 5 - TIGRE 1

El domingo 1° de junio, por la mañana, se jugó la última fecha de la fase eliminatoria del torneo de Primera "B". En dicha oportunidad, Armenio, en su cancha, se enfrentó a Tigre.

El partido creó gran expectativa, pues Armenio pretendía clasificarse para integrar el grupo de ocho equipos que pasarían a la siguiente ronda, con miras al ascenso. Por eso, tal vez, Armenio puso garra desde los primeros minutos del encuentro y no defraudó a sus hinchas.

En una actuación contundente, Armenio goleó a Tigre por cinco tantos contra uno. En la primera etapa, luego de las primeras especulaciones de ambos equipos, los goles llegaron a los 34 minutos, de la mano de Sigifredo —quien colocó un tiro corto junto al poste derecho— y Villarreal (37'), que enfrentó solo al arquero, desde dentro del área chica.

En el complemento, a los 13' Molina (Tigre), que estaba solo frente al arco de Armenio desguarnecido, anotó un tanto para su equipo. A los 15' Ubéda convirtió otro gol, tras un tiro libre de Gardarian, que rebotó en la barrera.

A los 36' Cincunegui, jugador de Armenio, en veloz carrera, se adelantó al arquero que salía para interceptarlo y así convirtió el cuarto. El último llegó ya cuando finalizaba el partido, a los 44', convertido por Gallardo, en un potente tiro libre.

Con este resultado, Armenio logra participar del octogonal, en el que se enfrentará a Los Andes, Deportivo Italiano, Defensa y Justicia Y Lanús (clasificados de la zona A), junto a Bánfield y Tigre, clasificados de la zona B, con Armenio.

¡Vamos, Armenio, todavía!

Moda infantil y juvenil 1 a 16 años

Joggings,
vestidos, blusas

de Kaloghlian Hnos.

Cucha Cucha 1770 (1416) Capital
T.E.: 58-6811



UGAB UGAB UGAB UGAB

**Vuelven los tradicionales
almuerzos dominicales...**

8 DE JUNIO, 13.00 hs.

-RESERVE SU INVITACION-

SCOUTISMO

Como un medio más para el desarrollo integral de los jóvenes de nuestra institución, el Consejo Directivo implementó la fundación de la **Agrupación Scout General Antranik**

El jefe de la Agrupación invita a viejos scouts a colaborar activamente en la organización del grupo.

Armenia 1322.

Capital



Asesoría técnica de riesgos industriales
y contratación de seguros generales

Operamos hace más de 20 años con las mejores compañías del país

BONIFICACIONES Y REINTEGROS A LA COLECTIVIDAD

BME. MITRE 777 7° B. Capital T.E.: 49-1942/1886

ATENAS:

Emotivo acto en el Colegio de la U.G.A.B.

Hace unas semanas, en el colegio de la U.G.A.B. de Atenas, se llevó a cabo la apertura de un monumento que perpetúa la memoria de su benefactor, Artaky Kalpakian.

La ceremonia, que se llevó a cabo en el patio escolar, fue presidida por el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia de Grecia, Monseñor Vosgán Kalpakian. Asistieron a la misma numerosos presentes, entre los que se encontraban el jefe espiritual de la feligresía católica armenia, R.P. Hovannés Kolunian, integrantes del Consejo Directivo de la U.G.A.B., representantes de otras entidades de la colectividad, boy scouts, y el cuerpo directivo y docente del establecimiento, que lleva el nombre del Sr. Kalpakian.

Luego de las palabras iniciales del Sr. Dikrán Abasian, el Sr. Ara Kalpakian, hijo del benefactor, fue invitado a descubrir el busto de su padre, hasta el momento cubierto con la bandera de la U.G.A.B. Tras ello, los eclesiásticos pre-



Se descubre el busto del benefactor.

sentes, encabezados por el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia, bendijeron el busto, en una ceremonia muy emotiva.

Para honrar la memoria del benefactor, durante el ac-

to, hablaron el director del colegio, Sr. Zaven Krikorian, la Srta. Lucy Berberian, en nombre de los exalumnos del establecimiento, y directivos de la U.G.A.B.

Por otra parte, en nombre de los exalumnos de la Institución Educativa Melkonian, el Sr. Aris Hazarian depositó una ofrenda floral ante el busto, y los scouts del grupo "Ararat" entregaron una plaqueta recordatoria, como testimonio de gratitud a la obra desarrollada por el Sr. Kalpakian.

Por último, también en nombre de la Comisión Directiva de la U.G.A.B., el Sr. Dikrán Abasian, presidente de la institución, entregó una plaqueta al Sr. Ara Kalpakian, para que él, a su vez, se la hiciera llegar a su madre, en recuerdo de tan emotiva jornada.

El acto finalizó con las palabras de Monseñor Vosgán Kalpakian.

El Centenario del Partido Armenagán en Egipto

Cien años atrás, se estableció en primer movimiento político y revolucionario armenio: el Partido Armenagán, en 1895, fecha que puede considerarse como el nacimiento de las luchas por la liberación.

Ese sentimiento, ese movimiento de liberación se dispersó por todo el mundo, adonde quiera que un grupo de patriotas se reuniera bajo la consigna de la libertad, en una organización denominada **Organización Demócrata Liberal Armenia**.

Con ese sentir, 1985 fue un año de jubileo, en el que se celebró en todo el mundo, el centenario del Partido Armenagán. La culminación de esos festejos, fueron los días 12 de abril en Alejandría y 13 de abril en El Cairo, Egipto, con dos actos que reunieron a numerosos presentes en los salones "Dikrán Alexanian" de la Asociación Cultural Armenia "Dikrán Iergat" y en el salón "Tekeyán" de la Unión de Artistas Armenios.

En Alejandría, los actos fueron presididos por el embajador Vahán Alexanian y el R.P. Krikor Ohanian. También se encontraban presentes el presidente de la U.G.A.B., Sr. Nazareth Kartalian y Sra., el presidente de la Asociación

Cultural Armenia, "Dikrán Iergat", Mesrob Kupelian, el ex-presidente de la U.G.A.B., Sr. Garó Ansurian y Sra., el representante del diario "Chahaguir" de Alejandría, Minás Bandalan, el colaborador del diario "Arev", Sr. Meguerditch Antranig, entre otras personalidades.

Por otra parte, en El Cairo, el huésped de honor fue el Sr. Vazkén legarian, hijo del héroe armenio Armenag legarian, que participara en la heroica defensa de Van (1915). Presidió la celebración, Monseñor Zaven Chinchinian, Primado de la Iglesia Apostólica Armenia de Egipto, y entre los presentes se destacaban el segundo secretario de la embajada de la U.R.S.S. en dicha ciudad; el R.P. Jachaguir Ferendjian y distinguidas personalidades pertenecientes a distintas sectores de la colectividad.

En las dos ciudades, la apertura de la celebración estuvo a cargo del Sr. Ke-vork Pilliguián, quien invitó a hacer uso de la palabra al Sr. Vahakn Depoian.

Tras sus palabras, se proyectaron diapositivas, especialmente preparadas para la ocasión. Luego se dirigió a todos los presentes el Sr. Panós Titizian, dirigente ramgavár de Beirut, quien viajara desde el Líbano, para estar presente en las celebraciones.

"Armenia expira pero renacerá. La poca sangre que le queda es una sangre preciosa de la que surgirá una posteridad heroica. Un pueblo que no quiere morir, no muere"

Anatole France

Conjunto Instrumental Armenio

KURKEN ALEMSHAH

T.E.: 941-1554
431-8867

Jujuy 1153
Capital

Dr. Roberto Polatian y Asoc.

Contadores Públicos

Asesoramiento, Gestiones y Constitución de
Sociedades, en el Exterior y Nacionales
Auditoría - Impuestos

Sarmiento 2068. 3° Piso
Buenos Aires

T.E.: 49-4681
Telex 17905-Dinto-AR

Koulaksizian Hnos. S.A.

Fábrica de tejidos

Lima 3560. Caseros. T.E.: 750-4632/ 3501

Lutufyan Hnos. S.A.

Fábrica de pañuelos y toallas
Estamperías
y tintorerías de hilados

Larrea 738
Francia 275

Cap. Fed.

San Martín (Pcia. de Bs. As.)

**U.G.A.B.
CORDOBA**

FUTBOL	VOLLEY	BASKET	BASKET
Niños (4 a 9 años) Sábados 16.00 hs. Mayores Miérc. y viern. 21.00 hs.	Martes y jueves 19.30 hs.	Niños (8 a 13 años) Sábados 19.30 hs.	Mayores Jueves 21.30 hs. Prof. Beto Ealmesekian
GIMNASIA	TENIS	PING-PONG	ARMENIO
Lun, miérc., viern. 18.30 hs. Jóvenes de 10 a 15 años Prof. A. Petre	Sábados 17.00 hs. Prof. A. Petre	Lunes 21.00 hs. Sábados 16.00 hs. Prof. Peter Chakerian	Sáb. 17 hs. (princip.) Sábados 18 hs. (adel.) Prof. Alicia de Kasparian
DANZAS ARMENIAS		Boy scoutismo "Grupo Ararat"	
Prof. Haigui Nacachian		Sábados 18.00 hs. Instructor: A. Nacachian	

EDITORIAL:

Poner fin a esta forma de trabajo

(viene de pág. 1)

No es tampoco un secreto que desde la década del 30, el Tashnagsutiun, ante la pérdida de terreno político y de su supuesto respaldo —con lo que se convertirla simplemente en una entidad cultural— proyectó y puso en práctica la división de la Iglesia Armenia, para recibir de ella la ayuda moral y material que justificara su existencia. Lamentablemente, el organismo encontró en ciertos eclesiásticos —evidentes partidarios— el instrumento adecuado para cumplir su proyecto de desunir a la patria y a la Iglesia.

Es de público conocimiento, el beneficio que el partido recibió de la Iglesia Armenia y más aún, son conocidos los provechos que el Tashnagsutiun recibió —y continúa recibiendo— desde 1968, momento en que ocupó el Centro Armenio.

En aras de la unión, ciertos sectores de la colectividad no reaccionaron, para no eliminar el espíritu de cooperación; pero, cuando luego de haber aprovechado la labor de la Iglesia, estos dirigentes tratan de poner a la institución eclesiástica al servicio de su partido, esto no debe ser callado. Por eso, solicitamos una explicación y hacemos un llamado a todas las individualidades de la colectividad, para que despierten de este golpe y de hoy en más, estén más atentos a lo que sucede con la I.A.I.A.

La institución central de la comunidad ha sido y es la I.A.I.A., bajo la dirección del legado papal, el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia. En dicha institución, debe fortalecerse el contrapeso de la parte viva de la colectividad, a fin de evitar cualquier forma de trabajo caprichosa y unisectorial. Para ello, la única forma es participar de las asambleas de asociados y tener voz y voto en ellas.

Todos los integrantes de la colectividad deben presentarse rápidamente a las oficinas de la Iglesia Armenia; cumplir con sus obligaciones de socios; participar de las reuniones, para dar fin a la actividad perjudicial de algunos dirigentes, que intentan transformar nuestros centros de fe en clubes políticos.

Inauguración del Salón "Tutundjian" de la Asociación Cultural Armenia

Ante una numerosa concurrencia, reunida en el edificio de la Asociación Cultural Armenia, el miércoles 28 de mayo ppdo., se realizó la apertura del salón "Tutundjian", con el que la institución entró en la etapa final de su construcción.

Integramente donado por el Sr. Simón Tutundjian, el moderno salón viene a cubrir otra de las necesidades de dicho centro cultural, social y deportivo.

Cabe destacar el gesto del Sr. Simón Tutundjian, quien se hizo cargo de una de las necesidades de la colectividad, mediante la donación de este salón que lleva su nombre.

Cabe destacar el gesto del Sr. Simón Tutundjian, quien se hizo cargo de una de las necesidades de la colectividad, mediante la donación de este salón que lleva su nombre.

Cabe destacar el gesto del Sr. Simón Tutundjian, quien se hizo cargo de una de las necesidades de la colectividad, mediante la donación de este salón que lleva su nombre.

En nuestro próximo número:

Cena en la U.G.A.B., con motivo de la imposición oficial del nombre "Doris Tchinnosian" al Colegio Secundario

TER AKOPIAN

PROPIEDADES

T.E.: 658-1044
658-5552

Güemes 64.
Ramos Mejía

Neal Tour

Sociedad de Responsabilidad Limitada

EMPRESA DE VIAJES Y TURISMO
D.N.S.T. EVT Leg. 4647 Res. 533/85

Orientación y Economía en Viajes

Res. 456. P.B. (1043) Buenos Aires.

Poesía:

Luz Verde

Anushaván será consagrado a los dioses;
bendición de incienso,
canto de los plátanos tañidos por el viento,
que en un delirio fugaz
enviará el mensaje a los sacerdotes.
Anushaván será bendecido por la naturaleza
del símbolo y un canto de follaje hará de la brisa
la palabra de la sabiduría.

II

Cubrámonos con guirnalda de flores las cabezas,
deslicémonos por la blanca vía de estrellas de trigo.
Navasart será hoy un sueño de brisa sobre el perfume,
en nuestro cuerpo y una terrenal constelación brillante
en nuestro espíritu de cereal,
profetizando el canto de las hojas sobre las rocas.

Juan R.S. Yelanguelian
Buenos Aires, 1979

Larry Charian, intendente de Glendale

El 8 de abril ppdo., fue elegido intendente de la ciudad de Glendale, Pasadena, el Sr. Larry Charian.

El dirigente, de cuarenta y ocho años, se estableció en Glendale hace dieciséis años.

Estudió Ciencias Políticas y comenzó a desarrollar una importante actividad. Por ello y en reconocimiento a su labor, en este último tiempo, fue designado como uno de los más significativos colaboradores del presidente estadounidense Ronald Reagan.

Cabe destacar que Glendale cuenta con una población de 135.000 habitantes, de los cuales 20.000 son de origen armenio.

Cabe destacar que Glendale cuenta con una población de 135.000 habitantes, de los cuales 20.000 son de origen armenio.

PROBING

Consultores de Empresas

- Asesoramiento impositivo
- Sociedades comerciales
- Asesoramiento a la dirección

Paraná 539 - 4º Of. 29
(1017) Capital - T.E.: 46-6727

Arturo Kouyoumdzian

en concierto

Presentando su último L.P. 86

Dirección Musical: Mario Kirlis
Músicos invitados

Lunes 16 de junio - Teatro Astros-
Corrientes 750, 21.30 hs.

Reservas en el Restaurante "Sarkis"
T.E.: 772-4911



Vuelven los cisnes al lago Seván

Volvieron al lago Seván más de quinientos cisnes, según los cálculos de los trabajadores del Parque Nacional.

Los cisnes habitaban en esos lugares, hace más de treinta años.

Al darle sus aguas al valle del Ararat, el Seván perdió caudal y el nivel de las aguas bajó 18 metros. Actualmente, el río montañoso Arpá alimenta el lago con sus aguas. Así el Seván recibe, a través de un túnel, más de doscientos cincuenta metros cúbicos de agua. Gracias a ello, se logró elevar su nivel. Ha

cambiado también, su ecología, por ello, nuevamente aparecieron los cisnes, patos, gansos y otras aves, que eran consideradas raras, en esa región.

El invierno pasado fue riguroso para Armenia. Los pájaros estaban amenazados de muerte. En el parque, se estableció un servicio especial para proteger los nidos, con el objeto de salvar a las aves del cautiverio de hielo. Además, con la misma finalidad, se les dio comida adicional.

Ahora, el lago Seván se está librando del hielo.

HOMENAJE A MESROB MASHDOTZ EN OSHAGAN

El 6 de abril ppdo., se realizó un homenaje a Mesrob Mashdotz en Oshagán, su pueblo natal, con motivo de cumplirse el 1.625 aniversario de su nacimiento.

Para rendir homenaje al creador del alfabeto armenio, desde distintas ciudades de Armenia afluyeron a Ereván,

sabios, escritores, intelectuales y distintos grupos artísticos.

La nota más emotiva del homenaje fue dada por un niño de seis años, Vazkén Ghazarian, quien leyó fragmentos de la obra de Mesrob Mashdotz y Movses Jorenatz, en idioma krapar.

Hablaron también la escritora Silva Gabudigulian, el filólogo Rafael Ishjanian y la Sra. Marieta Sireganian, maestra de una escuela de Oshagán.

Actuaron además, varios conjuntos de danzas que presentaron al público danzas tradicionales armenias.

LOS CENTROS DE EDUCACION SUPERIOR DE ARMENIA

Este año se tiene el propósito de engrosar los trece centros docentes superiores de Armenia, con 11.500 alumnos dijo el ministro de Educación Superior y Media Especializada de Armenia, Sr. Ludwig Garibzarian.

"De ellos, 8.500 estudiarán, sin dejar de trabajar".

Los Centros Docentes Superiores de la República

forman cuadros en ciento cincuenta y dos especialidades.

A partir del año en curso, rige un nuevo reglamento para el ingreso a los Centros Docentes Superiores. Pero, muchos habitantes rurales, jóvenes que sirvieron en el ejército y obreros de distintas ramas de la producción, pueden acceder al ingreso, en condiciones más ventajosas.

-PROFESIONALES-

ESTUDIO CONTABLE IMPOSITIVO

ESTUDIO CHOLAKIAN

Jurídico Contable-Impositivo-Computación

Dr. Claudio A. J. Cholakian -Abogado

Dr. Marcelo R. G. Cholakian -Contador

Sarmiento 1469 7° F

49-4705 / 45-1779

DENTISTAS

Dr. Daniel Vaneskeheian

Odontólogo

Lun. y miér. 17.00 a 20.00 hs.

Virrey Loreto 2446 3° B

T.E.: 782-3976 / 35-6530

ARQUITECTOS

GUSTAVO ENGULIAN

Arquitecto

Larrea 328 - 5° "C"

T.E.: 47-8859 - Cap. Fed.

MEDICOS

Dr. Sarkis Balassanian

Jefe División Cardiología

Hosp. J. Pirovano

(Electrocardiograma Ergometría - Holter - Ecocardiograma)

Callao 531 - 1° C - T.E. 40-7589

Dr. Jorge L. Balassanian

Médico Unidad Coronaria

Hosp. J. Pirovano

Urgencias: T.E. 701-6137

ESCRIBANOS

Dr. Arturo Balassanian

Escribano

Florida 716 2° K

T.E. 392-2768/3065

Lun. a Vier. de 10:00 a 18:00

Gregorio Hairabedian

Escribano

Av. Roque Sáenz Peña 570 3°

T.E. 33-5761

ABOGADOS

ABOGADOS

Dra. Siruhi Belorian

Dra. Amarilis Piranian

Uruguay 750 9° D

Cap. Fed.

T.E.: 45-6213

de 15.00 a 19.30 hs.

El gasoducto Najicheván-Ereván

Se encendió la llama azulada de gas, que llegó a Armenia por un gasoducto de ciento cincuenta y seis kilómetros: Najicheván-Ilichovsk-Ereván.

El gasoducto fue colocado por las laderas sureñas de la pequeña cordillera del

Cáucaso, a través de profundos pasos estrechos entre dos montañas y ríos de montaña. La puesta en explotación del nuevo gasoducto permitirá mejorar el abastecimiento de combustible a las empresas y residencias en las regiones

montañosas de la República.

En Armenia no existen yacimientos de gas. El combustible, que es suministrado de otras regiones, proviene de Azerbaiján y el Cáucaso del Norte.

U.G.A.B. 1916- 80° Aniversario -1986

Proyección del largometraje
"Sueños Blancos"
realizado en Armenia

Actor principal: Sos Sarkissian

Auditorio de la Misericordia, Lunes 23 de junio, 21.30 hs.

Cabido y Virrey Loreto. Capital



Compañía Argentina

SEPELIOS - TRASLADOS - AMBULANCIAS - CASAMIENTOS
-Descuentos especiales a la colectividad-

SCALABRINI ORTIZ 1199

T.E.: 773-0276 / 2263

Conmemoración de la gesta de Sardarabad en la U.G.A.B.

Ante una numerosa concurrencia, reunida en los salones de la U.G.A.B., la Liga de Jóvenes y el Instituto "Marie Manoogian" conmemoraron la heroica gesta de Sardarabad, con un acto del que participó una numerosa concurrencia.

La reunión comenzó con la entrada de las banderas y la entonación del Himno Nacional Argentino y de la U.G.A.B.

Tras ello, actuó el Coro "Shnorhalli" del Instituto, dirigido por la prof. Diana de Sarafian, que cantó canciones alusivas a la jornada.

Acto seguido, la locutora Sra. Fabiana Kapelian, invitó a hacer uso de la palabra al presidente de la Liga de Jóvenes, Sr. Alejandro Brahamian y a los

jóvenes Patricia Basmadjian y Claudio Gagossian, también integrantes de la citada Comisión.

Luego, hizo uso de la palabra el orador de la jornada, Sr. Hovig Eordekian, quien se refirió a las circunstancias históricas que motivaron la lucha del pueblo armenio, en Sardarabad.

Tras sus palabras, habló Monseñor Krikoris Pounatian, Primado de la Iglesia Apostólica Armenia de la Argentina, quien entre otros conceptos expresó que gracias a la heroica gesta de Sardarabad, hoy los armenios tienen una patria.

Por último, y tras el retiro de las banderas de ceremonia, se proyectó la película "Armenia hoy".

FOTOS: MARTIN KESKISKIAN



Hovig Eordekian



El Coro "Shnorhalli"



Habla Alejandro Brahamian

CORDOBA-CORDOBA-CORDOBA-CORDOBA-CORDOBA-

Recital del Conjunto

"MUSICA ARMENIA 100 X 100"

Sábado 14 de junio, 21.45 hs. en el Salón Bakirgian

ARMENIA 2020.

SE RUEGA PUNTUALIDAD



FURS

El Austríaco S.A.

Estilo en pieles

AVDA. BOEDO 1216 (1239) BS. AS.

T.E.: 93-7835/7412

El Dr.

Pedro Balassanian

atiende

provisoriamente en

Paraguay 2068 P.B.A

T.E.: 84-3697

Lun, miérc. viernes
de 15.30 a 20.00 hs.

Dr. Dante Giampaolo

Contador Público (U.B.A.)

Impuestos-estados contables-costos-sistemas

España 275. 2º P. ofic. 9. Avellaneda. Bs. As.

T.E.: 942-4054/9558 y 201-6781

DONIO S.R.L.

Taller de Marmolería

Monumentos de alta calidad. Mesadas, frentes e interiores

Especialidad de "Jachkar" bajo el asesoramiento
de Manuel Gheridian

CHARLONE 1245*51. CAPITAL.

T.E.: 551-3040/7165

Ana María Elmehdjan de Vallego



L'EPOQUE

Regalos
Regalos empresarios
Listas de casamientos

Vuelta de Obligado 1974
Tel. 781-6214

1428 Capital Federal
Bs. As. - Argentina

Dr. Andrés N. Dimópulos

Cirugía plástica
y reconstructiva

Principal 2431 3º C Part. 803-3958
Tel. hora Cons. 821-0185 431-4071

ANASTASIO PITICOGLLOU E HIJO

BACLAVA
CADAIF
FINIKIA
SARAILI
TULUMBA
LOCUM



GRABIE
MAMUL
BAGALIA
FATAER
ATAER
RAHAT

Scalabrini Ortiz (ex Canning) 1283. Cap.



VISA

Calidad y prestigio

Av. CORDOBA 4737 - Tel. 772-8539/8654

**JUBILADOS
PENSIONADOS
BANCARIOS
SEGBA
GAS DEL ESTADO**

Confitería "Armenia"

PRODUCTOS ORIENTALES

T.E.: 71-4571

8012 04P.M. 01--

SURFING

SRL.

Telas de plush-jersey-pliqué-
ribb-morley-toalla-etc.

Ropa interior Varilean
Ropa deportiva Cameron

Lavalle 2488. Larrea 377.
Proyector 358 (1052) Capital.
T.E.: 47-1381

Un debate necesario: algunas ideas en torno de la unidad armenia

POR EL LIC. EN CIENCIAS POLITICAS JUAN GABRIEL TOKATLIAN

Los siguientes comentarios pretenden, únicamente, provocar una discusión franca, creativa y positiva en torno del futuro del reconocimiento internacional del genocidio perpetrado contra el pueblo armenio. De allí que esperamos estimular críticas y propuestas alternativas que superen este incipiente intento de presentar algunas sugerencias, que aún necesitan mayor elaboración.

Existe, en muchas ocasiones, un marcado silencio respecto a lo obvio. Lo obvio se entiende como lo dado, lo aceptado, lo sobreentendido o inclusive lo natural. Parece obvio y hasta necesario para algunos, no hablar de lo obvio. Por ello, el intento de esta nota es referirse a lo obvio de un tema reiterado, pero no por ello resuelto satisfactoriamente: la unidad de los armenios con relación a la cuestión del genocidio. El tema no es sencillo y por ello mismo, es imposterizable su tratamiento. Durante años, se ha forjado el gran mito de la ansiada convergencia de los armenios en torno de los grandes ideales de la colectividad.

¿Qué individuo, qué institución, qué partido no puso lo mejor de sí para lograr esa alusiva unidad! Seguramente existieron actitudes bien intencionadas y que merecen consideración y respeto. Pero, lo concreto es que los armenios estamos divididos. Claramente divididos (como cualquier otro pueblo). Eso tan obvio hay que aceptarlo definitivamente (y sin "traumas") porque cualquier posibilidad de convergencia de acciones unitarias en torno de la lucha por el reconocimiento internacional del genocidio cometido contra los armenios, pasará por reconocer, plantear y debatir abiertamente nuestras diferencias. De lo contrario, estaremos en la de siempre: con las grandes declamaciones de unidad, pensamos que podemos camuflar la desunión. Por eso —y para evitar una retórica sin contenido— creemos que la unidad parte del reconocimiento de las diferencias.

La unidad se debería lograr a partir de una síntesis no excluyente de las diversidades. La unidad implica un proceso realizable, creativo, pluralista y

activo de discusión y no de sumisión. La unidad no es un ideal estático, sencillo, totalizante y permanente. La unidad requiere de reglas de juego claras y aceptables. La unidad va acompañada de costos y beneficios, logros y concesiones que las partes comprometidas deben asumir. La unidad, en síntesis, es lo único que hará posible que el tema del genocidio a los armenios, no quede sepultado en los anales oscuros y olvidados de la historia; lo cual no es improbable que suceda de persistir un divisionismo improductivo en el seno de la armenidad.

Pero claro, como resulta obvio surge la pregunta ¿unidad para qué? Específicamente, tenemos en mente las labores político-diplomáticas necesarias a los fines del reconocimiento histórico, jurídico e internacional del holocausto armenio en Naciones Unidas. Ya no es posible poblar los pasillos y las salas de debate de la O.N.U. con "más armenios bien intencionados". Lo central no es la cantidad sino la calidad. No hay duda alguna que existen dos lecturas diferentes acerca del tópico genocidio (en lo que hace a las tareas y métodos para su reconocimiento mundial) entre las delegaciones que asisten a las sesiones sobre Derechos Humanos en Ginebra (aquí el punto medular no es quien fue a Suiza primero y con cuántos individuos, sino el plantear críticamente el valor y sentido de las ideas y estrategias desarrolladas y por diseñar). En este punto, como en el anterior, no queremos manifestarnos contrarios *per se* a la existencia de enfoques diferentes. Ellos podrían ser, incluso, productivos y altamente positivos si como resultado, mientras se abren espacios para la unidad, la cuestión armenia gana en resonancia y respaldo internacional. Sin embargo, cuando se sostienen propuestas diametralmente opuestas y de esa manera, se perjudica la posición general de la causa armenia, entonces el tema se vuelve muy grave. Y no sólo porque ofrece una especie de imagen inconsistente y casi esquizofrénica de lo que quieren y buscan los armenios —lo cual de por sí es bastante dramático— sino que también se pretende



Aspecto parcial de la O.N.U. durante las sesiones.

que actuando de dicha forma gana la gran causa armenia. Falso. Eso es absolutamente incorrecto.

Sin el ánimo de utilizar ninguna teoría conspiratoria de la historia, es preciso decir que la actitud asumida por ciertos armenios en Suiza parece dirigida más a entorpecer que aclarar qué desean los armenios en Naciones Unidas y dificulta más que promueve las posibilidades de apoyo internacional.

Cualquiera sea el argumento que se intente esgrimir contra lo aquí sostenido, lo evidente es —por decir lo menos— que hay actitudes que ya han trascendido lo absurdo para convertirse en grotesco. Es fundamental discutir, plantear y adelantar el tema de la unidad porque es la única manera de avanzar coherentemente y consolidar definitivamente posiciones internacionales favorables en torno de la cuestión del genocidio.

Sin embargo, surge otro interrogante ¿unidad por qué? Aquí podrían citarse infinidad de motivos y razones, pero sólo preferimos señalar uno. No se puede ni se debe en respeto y honor de nuestros antepasados y de nuestros futuros descendientes, renunciar a la justa memoria de la más flagrante violación de los derechos humanos: la matanza indiscriminada de un pueblo; en este caso, el armenio. Tenemos una deuda histórica con nuestro pasado y una responsabilidad intransferible para con nuestras próximas generaciones. Existe una oportunidad única —y quizás

difícilmente repetible, pasado el umbral del siglo XX— de luchar legal y políticamente en los siguientes años y obtener internacionalmente el reconocimiento mundial del genocidio perpetrado contra los armenios; esto lo merecen nuestros muertos y lo esperan nuestros hijos.

Luego de más de setenta años de haber sufrido el primer gran genocidio de la presente centuria, los armenios estamos viviendo una coyuntura internacional que incipiente y positivamente parece moverse en dirección favorable a nuestra causa común. Esto no se puede desaprovechar. No se puede seguir jugando a la ilusión de la gran unión. Hay que materializar la unidad. Nadie le regalará nada a los armenios, que ellos mismos no consigan a través de una posición unitaria y solidaria. Lo demás es especulación, resignación, fragmentación y hasta olvido.

Aún resta, no obstante, otra cuestión clave: ¿unión bajo qué liderazgo?. Alrededor de este punto, se resolverá la posibilidad, la viabilidad y el deseo de la unidad. No hay partidos más armenios que otros ni instituciones que representen mejor la armenidad de la diáspora. No hay una única historia oficial de los armenios ni se puede desconocer —o tergiversar— la existencia y valor de la actual República de Armenia. Hay, sin embargo, intereses encontrados y divergencias significativas entre los armenios. Ello es lógico e indudable, y se da en varias esferas del quehacer

de la armenidad. No obstante, no existen diferencias irreconciliables en torno de ciertas áreas o determinadas cuestiones, como el genocidio y su reconocimiento mundial. Este fue o es un tema que se lo acopla a otros, cuando se piensa en la organización de una postura mancomunada y unitaria. Pero, es prioritario insistir en su separación —ello no significa desconocer su vinculación a otras temáticas— y tratamiento puntual y específico, aunque no meramente coyuntura.

Las bases de la comunidad armenia —a nivel nacional e internacional— concuerdan consensual y abrumadoramente respecto del tema genocidio. Algunas dirigencias armenias no pueden continuar desconociendo esto, fragmentando los esfuerzos e inmovilizando los posibles avances internacionales. De allí que, insistimos en la necesidad de darle a la cuestión del genocidio, un tratamiento autónomo (lo cual, reiteramos, no pretende idealizarla, desconociendo su interrelación con otros asuntos). Es la única forma de evitar tanto la pasividad como la retórica unionista pero sin contenido ni dirección. No se busca un fin gapardista donde se invoca un gran cambio para que todo termine igual que al inicio: sin unidad en torno de la cuestión genocidio. Por el contrario, se intenta no confundir temas, demandas y políticas que enturbien el fin último: el reconocimiento mundial del genocidio.

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Վերջ Տալ Այս Գործելակերպին

Արժանքի մահալուծական մեծ տոկոսը տեղեկ է արդեն այն ցաւի ու տեղի միջադէպին, որ տեղի ունեցած էր «Ճիտա Նայեան Մանկապարտեայ» Առաք. Եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան վայել կեցուածք չցուցաբերեցան ատաքնորդին՝ պատգամաւոր ու աղօթքով աւարտելու հանդիսացած էին Սրբաշակաւ մեր գաղութին մէջ աւանդական դարձած սովորութեան, որ ամէն միութիւն, ոչ միայն պարտականութիւն, այլեւ պատիւ կը նկատէ իր մեծ թէ պատիւ ձեռնարկները դնել թեմակալ ատաքնորդին բարձր հովանաւորութեան տակ, եւ վայել ու պատշաճ ձեւով աւարտել այդ ձեռնարկները, մեծ պէտք եղածէն աւելի կարեւորութիւն ընծայած պիտի չլլային, եթէ երբեք մեծան անվայել կեցուածք մը որդեգրուած ըլլար պարզ միութեան մը կողմէ: Անտեսուիմ ու գայթակղութիւնը գործուած է եկեղեցւոյ մէջ իսկ, քանի որ մանկապարտեայ կը պատկանի անոր, հետեւաբար հարուած մըն է ուղղումը՝ Հայ Եկեղեցւոյ բուն շահերուն ու դերին: Նման ոտնահարում մը մեր գաղութին կեդրոնական ու Մայր հաստատութեան մէջ չի կրնար անցնիլ անցնիլ ու անտեսուիլ:

Մեծ պաշտօնապէս ներկայացանք Գերշ. Սրբազան Հօր՝ լուսարանութիւն ու բացատրութիւն հայցելու: Սրբազան Հայրը մեզի գոհացուցիչ ու լինել ունեւ ըսելիք, բացի հաստատելէ ամէնուս կրած տպաւորութիւնը:

Այս գաղթակցութեան առջեւ մեծ ըսելիք ու թելադրելիք ունինք մեր գաղութի հանրային կարծիքին:

Նրեւութիւն պատասխանատուութեան լրջութիւնն ու ծանրութիւնը կ'իյնայ Պ. Այրէսի Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան վրայ: Այս մարմինը, որ իրաւականօրէն կը նկատուի գաղութի կեդրոնական հաստատութիւնը՝ եկեղեցին ներկայացնող մարմինը, շատոնց արդէն շեղած է իր բուն ծրագրէն ու ուղիէն, դառնալով հաստատման կազմակերպութիւն մը, որուն նպատակն է եկեղեցւոյ կարելիութիւններն ու հեղինակութիւնը օգտագործել ու ծառայեցնել հոսանքի մը մեծատիրական նկրտումներուն:

Ծար շատ հին է արդէն եւ կուգայ 1968 թուականի տիրապէս ընտրութիւններէն, երբ Հ.Յ. Դաշնակցութիւնը ձեռք առաւ եկեղեցին ու վարչութիւնը: Մեզմէ շատեր այդ թուականէն առ այսօր, ցուցաբերեցին համբերութիւն ու հետադարձութիւն՝ ի խնդիր գաղութի միասնականութեան, սակայն, իրավիճակը յարգելով հանդերձ, այն աստիճան բարձրագոյն ըրին եկեղեցւոյ ու վարչութեան գործունէութիւնը, որ մարմինը շփացած ու անհաշկելի անդամները, յագուրդ տալէ ետք իրենց մեծատիրական ախորժակներուն, Աստուած գիտէ տակաւին ո՛ր կրնան հասցնել սրբազան այս հաստատութիւնը: Ահա այս վատթարագոյնին առաջին ատենիւ պարտականութիւնն է որ կը ծանրանայ ընտրութիւններուն վրայ: Յաճախ, ի սեր գաղութի ներքին միութեան եւ ի գին գերմարդկային ճիգերու, բազմաթիւ կազմակերպութիւններն ու ժողովուրդին ճշդ մեծամասնութիւնը կը հանդուրժեն անկարագրելի, երբեմն ծիծաղելիին ու ողբերգականին սահմանակցութեամբ ընտրուող անհեթեթութիւններ. (օրինակ՝ Ազգային Խորհուրդ յորջորջուող ցնորամիտ ու երեսակայական մարմին մը իբրեւ թէ գոյութիւնը, որուն պաշտօնապէս քանչեւ կը գիշանի նաեւ հոգաբարձութիւնը): Սակայն, երբ բազմաթիւ ոտնձգումներն ու սխալներու կողքին, Հոգաբարձութիւնը կը փորձուի եկեղեցւոյ մէջ իսկ անտեսել եկեղեցական ու կրօնական իրողութիւնը, սա արդէն շատ կը թուի ըլլալ:

Մեծ կը լոնենք, կամ աւելի ճիշդ կ'արհամարհենք ու կարեւորութիւն չենք տար, երբ գաւիշտական ընդհանուր անդամական ժողովներ կը գումարէ Հոգաբարձութիւնը՝ 20-30 այդ ըսող խառնակներով, կարծելով թէ «մեծ» գործեր կը տեսնէ:

Սակայն անոնց համար պարզ պէտք է դառնայ եկեղեցւոյ բուն իշխանութեան ու դերին բռնաբարութիւն համար ողջ հայութեան տալիք հաշիւին անխուսափելիութիւնը: Դաշնակցութիւնը ներկայացնող ու Հայց. Առաք. Եկեղեցին ղեկավարող այդ մի քանի անհատները, յաճախ իրենց Հայաստանատեսաց քաղաքականութեան զգալականներէն մին վերածած են իս. Միութեան կրօնական քաղաքականութիւնը: Պարզապէս յիշեցնելու համար, կ'ուզենք վերստին արձանագրել թէ՛ ճշդին մէջ Հ.Յ. Դաշնակցութիւնը, հակալուծ ու հակաեկեղեցական կուսակցութիւն մը եղած է միշտ, իսկ Հայաստանի ու Հանրապետութեան (1918-1920) օրերուն, պաշտօնապէս արտայայտած է իր քաղաքականութիւնը՝ Հայ Եկեղեցւոյ նկատմամբ որդեգրած անտեսուիմի ու իրաւունքներու սահմանափակումի քաղաքականութեամբ: Ո՛չ մէկուն գաղտնիք է, թէ 30-ական թուականներէն սկսեալ, երբ Դաշնակցութիւնը զգալով քաղաքական հողի ու յենարանի հաւանական կորուստը, ուրով կրնար վերածուիլ պարզ մշակութային միութեան մը, ծրագրեց ու

(ՇԱՐ. 10-րդ. էջ)

Արմենական Կուսակցութեան 100 - ամեակի Տօնակատարութիւնները Եզրապատուի Մէջ

Ասկէ հարիւր տարիներ առաջ էր, որ Հիմնադրուեցաւ Հայ քաղաքական - յեղափոխական առաջին կազմակերպութիւնը՝ Արմենական Կուսակցութիւնը: 1895 թուականը կարելի է նկատել նաեւ Հայ ազատագրական զինեալ պայքարին սկզբնաւորութիւնը:

Այս առնչութեամբ, 1985 թուականը եղաւ յոբանայատարութեան աշխարհի վրայ ամենուրեք, եւ այդ տօնակատարութեանց երկար շարքին փակումը կատարուեցաւ Արեւստանդիոյ մէջ՝ Շաբաթ, 12 Ապրիլ 1986-ին, եւ Գահիրէի մէջ՝ Կիրակի, 13 Ապրիլ 1986 թուականին, կազմակերպուած գոյգ Հանդիսութիւններով, որոնք արժանազանօրէն փառաւոր յանդիսութիւնն էր:

Արեւստանդիոյ մէջ, Տիգրան Երկաթ Հայ Մշակութային Միութեան «Տիգրան Արեւստան» սրահը եւ Գահիրէի Հայ Գեղարվեստասիրաց Միութեան «Քեօնեան» սրահը ամբողջութեամբ լեցան ինչ ձեռք առնարարութեամբ մը եւ ներկայացուցչական բազմաթիւ դէմքերով, որոնք բոլորն ալ եկած էին յարգանքի իրենց տուած մատուցանելու առաջին Հայ ազատագրական շարժման զինեալ պայքարին:

Արեւստանդիոյ մէջ, մասնաւորաբար ներկայ էին Հիւպատոս Պր. Վահան Արեւստանեան, Արեւստանդիոյ Միութեան Տնօրէն Պր. Տիգրան Քեօնեան, Ն.Ք.Լ.Մ. Մասնաժողովի ատենապետ ընկեր եւ Տիգրան Նազարեթ Գաթիսեան, Տիգրան Երկաթ Հայ Մշակութային Միութեան ատենապետ ընկեր եւ Տիգրան Մեսրոպ Քիւրճեան, Ն.Ք.Լ.Մ. Մասնաժողովին նախկին երկարամեայ ատենապետ Տոթ. եւ Տիգրան Կարօ Անսուրեան: Իսկ այս առթիւ, Գահիրէի յատուկապէս ժամանած իր պատուիրակութիւն մը՝ յանձնաւ ընկեր եւ ընկերուհի Վահագն եւ Ալիս Տիգրանեան, ընկ. Նուրայր Տէօյնեան, եւ Գահիրէի Արմենական Շարժումի կողմէ՝ ընկ. Տոթ. Յովսէփ Տէյրմենեան, ինչպէս նաեւ այլ անձնաւորութիւններ:

Իսկ Գահիրէի մէջ, օրուան պատուով Հիւսիսի էր Վահան 1915 թուականի ինքնապաշտպանութեան զինուորական հերոս ղեկավար Արմենակ Երկարեանի որդին՝ Տէր եւ Տիգրան Վազգէն Երկարեան: Մասնաւորաբար ներկայ էին թե-

միս բարեխնամ Առաջնորդ Գերշ. Տ. Զաւէն Ս. Արք. Զինչեան, Արք. Տ. Նարեկ Խաչկիր Քեօնեան, Թեմակալ Ժողովի ատենապետ, ազգային բարերար Տէր եւ Տիգր. Փոյ Քիւրճեան, Քաղաքական Ժողովի ատենապետ Տէր եւ Տիգր. Նուար Սիմոնեան, եզրապատու Աւետարանական քոր համայնքի նախագահ, ազգային բարերար Պր. Աւետիս Զաքարեան, Քաղաքական Ժողովի նախկին ատենապետ Տէր եւ Տիգր. Քիւրճեան, եւ այլ պաշտօնական դէմքեր:

Արեւստանդիոյ մէջ, Հանդիսութեան բացումը կատարեց ընկ. Գեղար Փիլիկեան, որ հրաւիրեց ընկ. Վահագն Տիգրանեան բացման խօսքը կատարելու, ինչ որ կրկնուեցաւ նաեւ Գահիրէի մէջ:

Ապա, Արեւստանդիոյ թէ Գահիրէի մէջ, տեղի ունեցան սահմանափակ ցուցադրութիւն, որ պատմական կ'ընէր Հայ ազատագրական շարժման եւ Արմենական կուսակցութեան կազմութեան: Յայտարարին այս մասը ամբողջութեամբ պատրաստած էին Գահիրէի Արմենական Շարժման մեր եւրիտասարդ ընկեր-ընկերուհիները:

Բաց աստի, Գահիրէի մէջ, բեմին վրայի խորհրդանշանը՝ դափնեպատկի մը մէջ դրուած 100, վերը «Արմենական» եւ ապա Արմենական կուսակցութեան զինանշանը, շատ զեղեցկօրէն կատարած էր ընկեր Գրիգոր Փարթեմեան, իսկ նկարչական բաժինը՝ ներկարուհի ընկերուհի Ելիզ Փարթեմեան: Օր. Ալիս Սիմոնեան մենիքեց «Ճանկած տեսնել զմէ կիլիկիա», իսկ «Կուսակց» երգչախումբին փորձաքննութիւնը կատարեց ընկերուհի Ելիզ Փարթեմեան: Օր. Ալիս Սիմոնեան մենիքեց «Ճանկած տեսնել զմէ կիլիկիա», իսկ «Կուսակց» երգչախումբին փորձաքննութիւնը կատարեց ընկերուհի Կասիա Տէօյնեան:

Արեւստանդիոյ թէ Գահիրէի մէջ օրուան բանախօսն էր այս առթիւ, յատկապէս Պէյրութի Հրապարակ ղեկավար ընկ. Փանոս Թիթիգեանը: Ընկեր Փանոս Թիթիգեան իր ունեւորները մաղխապանող ճառով մը, որուն ամէն մէկ բառը տեղին արտասանութեան իր խօսքին բովանդակութեան իմաստը կը շեշտէր:

Ան, իր խօսքը սկսաւ եզրապատու գաղութին առաքելութիւնները յիշատակելով, չեզ-

(ՇԱՐ. 15րդ. էջ)

Մարտարապատի Հերոսամարտի 68 - ամեակը

երկուշաբթի, 28 Մայիս 1986, երեկոյան ժամը 21:30-ին, Հ.Բ.Ը.Մ.-ի Մ. Մանուկ-եան կրթական Հաստատութեան սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Մարտարապատի Հերոսամարտի 68-ամեակի հրապարակային հանդիսութիւնը։ Արժանիքի եւ Հ.Բ.Ը.Մ.-ի քայլերգներու յոտնկայս ունկնդրութեան հաւատարմութեան «Նորհայի» երգչախումբը, ղեկավարութեամբ Տիկ. Տիանա Մարաքեանի, ներկայացուց օրուան առիթին ու խորհուրդին համապատասխան երգացանկ մը, արժանանալով ներկաներու բարձր գնահատութեան։ Հ.Բ.Ը.Մ.-ի ներտաարարաց Լիկայի երի-

տասարդներու կողմէ Մարտարապատի Հերոսամարտի մասին մէջբերումներ կարդացան, իսկ հրապարակաւ օրուան բանախօս՝ «Մարտարապատ» շաբաթաթերթի խմբագիր Յովիկ Եօրտեքեան, որ ներկաներուն փոխանցեց Մարտարապատի յաղթանակը կերտող սերունդին պատգամը՝ սպիտակ ջարդին դէմ աւելն օր Մարտարապատեան հերոսամարտ մղելու։ Հանդիսութեան աւարտին, աւուր պատշաճի խօսք առաւ Արժանիքի խումբի Առաջնորդ՝ Գեորգ. Տ. Գրիգորիս եպս. Բուրիսիան, որ անգամ մը եւս շնորհով Մարտարապատի յաղթական աւարտին պատկը

հանդիսացող այսօրուան Հայրենիքի պայծառ իրականութիւնը։ Սրբազան առաջնորդը իր սրտի զօհունակութիւնն ու ուրախութիւնը յայտնեց, ի տես Հ.Բ.Ը.Մ.-ի յարկէն ներս տեղի ունեցող հանդիսութեանց ու ձեռնարկներուն օրըստօրէ աւելի հայկականացող, աւելի գեղեցկացող ու աւելի ներշնչող ըլլալուն։ Պահպանելով ու խմբովին երգուած «Հայր Մեր»ով հանդիսութիւնը աւարտած յայտարարեցաւ։ Ի՞նչ եւր ներկաները առիթը ունեցան դիտելու հայրենական տեսարաններու ու հայրենի նուաճումները պատկերող յատկապէս պատրաստուած շարժանկար մը։

Մոնթեվիտէ Եղեռնի 71-ամեակի նուիրում Հրատարակութիւն

Եղեռնի 71-ամեակի առիթով, Մոնթեվիտէի «Ուրի-մա Նոթիսիա» օրաթերթը հրատարակած է բացառիկ թիւ մը՝ «20-րդ դարու առաջին ցեղասպանութիւնը» վերտառութեամբ։ Բացառիկ առաջին էջին վրայ կ'երեւի 1220 թուականի հայկական խաչքար մը, որուն կողքը դրուած են հայ մտաւորականութեան գոհներու լուսանկարները։ 12 էջով այս բացառիկ մէջ տեղ գտած են Թալէթի հայկական կոտորածները հրահանգող հեռագիրներու պատճենները, որոնց հետ դրուած են հայկական ջարդերէն տեսարաններ։ Խիստ շահեկան յօդուած մը ստորագրուած է Հայց. Առաք. Նիկեղեցւոյ պատմութեան մասին՝ Ս. Էմիլիանի ու Վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի լուսանկար-

ներով։ Նիւթեր հրատարակած են Ուրուկուայի Հայկական Նիկեղեցւոյ մասին։ «Անցեալի իրականութիւնը եւ պատկերներու ճանաչումը խորագրով յօդուած կը խօսի հայկական ցեղասպանութեան հետեւանքով սփռուած հայութեան մասին, սոյն յօդուածով կցուած է Պարոյր Սեւակի «Կա'նք, պիտի լինենք» քանատեղծութիւնը։ Մէջքերու եւս քաղմաթիւ վկայութիւններ ու փաստեր, որոնք կ'ապացուցանեն հայկական կոտորածները։ Էջ մը ամբողջ նուիրուած է հայրենի իրականութեան ու անոր նուաճումներուն։ Այլապէս միւր տրուած են Ուրուկուայի գաղութին ու անոր ազգային հաստատութեան վերաբերող։



գործադրեց Հայ Նիկեղեցւոյ քաժանութիւնն ու գրաւութիւնը, հոնկէ ստանալու քաղաքական ու միջազգային սնունդ, եւ առով այ արդարացեալ իր գոյութիւնը։ Դժբախտաբար, գտնուեցան իրենց կոչումին ու կրօնական առաքելութեան անգիտակից հոգեւորականներ, որոնք բացառապէս դաւանանքով, գործի դարձան մեծատիրութեան պարագլուխներուն՝ ազգն ու եկեղեցին իսկական պատակաւորի հասցեւորով։ Այն օգուտը, որ այդ կուսակցութիւնը ստացաւ ծծելով Հայ Նիկեղեցւոյ դարերով կուսակցուած աւելը, ծաւթօր է բոլորիս, այն օգուտը, որ Դաշնակցութեան պարագլուխները ստացան ու կը շարունակեն ստանալ 1968-ին Հայ Կեդրոնը գրաւելով, առաւել եւս ծաւթօր է մեր գաղութին։

Միասնականութեան սիրոյն միայն, գաղութի այլ հաստատումներ, կ'ուզեն համակերպած ձեւաւ ու համագործակցութեան ոգին չմոռցնել, սակայն, երբ մտած եկեղեցւոյ մէջ, մինչեւ վերջին ծայր շահագործել ետէ եկեղեցւոյ դերը, անոնք պիտի փորձեն ու փորձուին սրբազան այդ հաստատութիւնը իրենց ակումբին ու կուսակցութեան ծառայեցնել, ապիկա արդէն անընդունելի է, որով չ'մ' կրնար լոյս ու հաշի կը պահանջենք անոնցմէ։ Հետեալաբար, կոչ կ'ուղղենք գաղութի գիտակից բոլոր տարրերուն, սքափիլ հարուածեն ու յետ այսու աւելի ուշադիր ըլլալ մայր հաստատութեան՝ Հայց. Առաք. Նիկեղեցիին։

Մեր գաղութի կեդրոնական հաստատութիւնը եղած է ու կը մնայ Հայց. Առաք. Նիկեղեցւոյ Կեդրոնական Հոգաբարձութիւնը, նախապէս՝ Հայրապ. Պատուիրակի, իսկ այժմ՝ Առաջնորդի ղեկավարութեան տակ։ Կեդրոնական այդ մարմնին մէջ պէտք է գործնալ ո'չք գաղութին հակակշիռը՝ կանխելու համար Բմախն ու կողմնապաշտ որեւէ գործելակերպ։ Եւ ասոր միակ ձեւը, ընդհանուր անդամական ժողովներուն մասնակցելն ու ծայր ունենալըն է։ Դադութի բոլոր նախանախնդիր տարրերը պէտք է անյապաղ ներկայանան Մայր Նիկեղեցւոյ գրասենեակը, կատարեն իրենց անդամական պարտականութիւնները, ու մասնակցելով ժողովներուն՝ վերջ տան այն մի քանիներու վնասակար գործունեութեան, որով կը փորձեն մեր աղօթատեղիները կուսակցական ակումբի մը վերածել։



Colegio Mekhitarista USTED CONOCE NUESTRO PROBLEMA Ayúdenos a resolverlo

La Congregación Mekhitarista de Venecia se encuentra ante la inminencia de un acontecimiento inusual.

La permanencia de nuestro orgullo de armenios y la continuidad de una cultura milenaria dependen de la sensibilidad que siempre pusimos de manifiesto, ante situaciones extremas, como las que nos ocupa.

Es cierto, pagar el acuerdo a que se arribara, de US\$ 5.000.000 (dólares cinco millones) parece inalcanzable, pero más difícil será recuperar lo que tanto esfuerzo demandó a tantas generaciones de connacionales.

Su apoyo material y el reconocimiento espiritual serán ambos, bienvenidos.

COMISION DE PADRES

Virrey del Pilno 3511. Cap.

T.E.: 552-3690/9678

Հարաթորեալ

74775

զաղխանայ զաղուծը եր-
 անանակէ ի վեր պա-
 ճեղքեմ Ազգային Դուռ-
 ք ընթացանին կին Շա-
 ինթայ Դպրոցի մը, ուր
 զանազան նաւն մեր զաւակ-
 անք, որոնք օտար զաղոցնե-
 րէ ի վտանակին: Այդ ժը-
 րէիցը իրականացաւ եկեղե-
 լոսաններու ու օգնական ազ-
 ատական տրիկաններու աշ-
 արանքով:

Բացումը կատարուեցաւ 22
Մարտին, Հայ Կեդրոնի մէջ,
փոքրիկինք՝ իրենց ծնողնե-
րով իրաւային եւ կ'արձանա-
նային Հաւաքօթեան Իրա-
ւոյթին, ստանալու Հայ մշա-
կութի, Պատմութեան եւ կրօ-
նի ծանոթութիւն: Ներկայ էր
Ստիվորը Սրբազան Հայրը,
բաժանալից դասը եւ Տիկի-
նե՛ր՝ Սոնիա Մուրատեան եւ
Հիլէն Տոնիսեան: Ինչպէս նաեւ
Աղբալին Իտրեան վարժա-
պետ՝ Նախկին շրջանաւարտ-
ներ, որոնք կը ստանձնէին
փոքրիկներու մուտքը վար-
ժապետ:

Անոց ուրախութիւնը չա-
փազանց էր երբ ստացան
իրենց Հայերէնի գիրքերը,
հոգիները հրճուած էին ու
կ'աճապարէին սորվելու առա-
ջին Հայերէն տառերը:

Իսկ աւելի փոքրիկները ու-
րիշ դասարանի մը մէջ կ'եր-
գէին հայերէն մանկական եր-
գեր:

Այս ուրախ մթնոլորտը շարունակուեցաւ մինչեւ դպրոցին աւարտը, փոքրիկները ուրախ, ամէն մէկը իր նոր ընկերներով քարեկամացած, իրարու ժամադրաւորօրէն հանդիպում կ'որոշէին յառաջիկայ շաբթուայ Շաբաթօրեայ Դպրոցի համար:

Այս գեղեցիկ իրադրոժում
 փստահաբար Պրազիրահայ
 մեր ժողովուրդին եւ մեր նո-
 թրհան մանուկներուն համար
 հոգեկան սնունդ մը պիտի ըլ-
 լայ, փստահ ենք նաեւ որ քա-
 լովթի թուրը ծնողները պիտի
 փափաքեն օգտուիլ այս եզակի
 առիթէն, իրենց գաւառներուն
 հայեցի եւ քրիստոնէական
 դաստիարակութեան սրբոյն:

Հոգեհանգիստ

Յաւարտ Ս. Պատարագի հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեցաւ Տէր Աստուածատուր ԲՀԻՅ. Դասապետան խաճառան առթիւ, նախագահութեամբ Թեմիս Առաքնորդ Գերբշ. Տ. Տաթևե եպս. Ղարիպեանի, մասնակցութեամբ քահանայ Տալլիբեռե եւ ղարաք ղարսի. Ս. Պատարագը տեւեց Գր. Գրիգորեանի հովանաւ:

զի եւ հոգեհանգիստի երգե-
ցողութիւնները կատարուե-
ցան Վահագն Մինասեան երգ-
չախումբի կողմէ, ղեկավա-
րութեամբ Տէկ. Սոնիա Զեր-
քեցեանի:

Յաւարտ հոգեհանգստեան
պաշտօնի, Ազգ. Կեդր. Վար-
չութեան եւ Կենդեցող Տիկ-
նանց Յանձնախումբի կողմէ
հոգեհաշ մը տրուեցաւ. Հո-
գեհաշի սեղանին նախադա-
հեց Առաջնորդ Սրբազան Հայ-
րը հետը ունենալով Տ. Եղեիկ
եւ Տ. Պօղոս ԲՃնչ. Հայրերը:

Հոգեհաշի յաւարտին խօսք
ստաւ Սրբազան Հայրը, որմէ
ետք միաբերան երգուան Հայր
Մերօրդ եւ Սրբազան Հօր
պահպանիչով Կերթ գտաւ Հո-
գեհաշը:

Մարաշի Հայրենակցական
Միութեան խնդրանքով Հոգե-
հանգստեան պաշտոն կատարե-
լեցաւ եկեղեցւոյ մէջ, նա-
խագահութեամբ Թեմիս Ա-
ռաղորդի Գերշ. Տ. Տաթեւ
եպ. Լաւրիկեանի. Ս. Պա-
տարաբ մատոյց Տէր Նշնիկ
Բէշյ. Կրկնէլեան: Այցելու-
թեւն տրուեցաւ Նահապետկաց
Յուշարձանի: Ապա, Մարաշի
միութեան սրահի մէջ Հոգե-
հալ մը տրուեցաւ հոգեւորա-
կաններու եւ Հրաւիրեալնե-
րու: Ոտք տուաւ Սրբազան
Հայրը:

ՆՕԹԱՄԵՄՐԷԱ

Համեմատութիւններ

Ընդհանուր գաղափար մը տիկ կայ ամապատմերու մէջ:
ունեմալու համար մեծի եւ Անկարեիի է հաշուի:

Ֆոտոյի համահաստիքները մասին, հարկ է դուրս իյնալ մեզի ծամօ հասարակութիւններու միջինն են զանմէջ փնտոյն բնութեան մէջ։ Աւելի ընդլայնելով բնութեան իմաստը, փնտոյն՝ տիեզերական չափանիշերով։

Գիտե՞ք թե՛ Արեւում յոյշ մեզի կը համարու՞թ Վրկայրեան Բան մը երկվայրեանմէն, (մէկ երկվայրեանմի մէջ 300.000 Բի- լոնքեր հաշուոյն) Է մեր Արե- ւանմայնի Դրութեան արժեքն մօտիկ աստղը յոյս յոյսի տա- րի հեռադրութեան վրայ կը գտնուի:

Պատեհ առիթ նկատելով, ըսեցի թէ լայլիւ գիտաւորը հերկեմ 68 տիւրմ հիւմեքը հեռաւորութեմ անցաւ, այսինքն՝ մօտաւորապէս երեք վայրկեան եօք երկայրկեան հեռաւորութեմէ, եւ զայն հագիւ թէ տեսանք, հեռադիտակով:

Մէկ կողմ կը բողոքէին անհաշիւ անսահմանութիւնները, որ կը վերադառնան մեր յր-կիր կոյտին մոլորակին, որ կը կարգին ստորակարգ եւ արտաշխարհի անսահմանութիւններուն: Կարելի՞ է արդեօք հաշուել եւ գիտնալ թէ տարին քանի՞ ցորենի հատիկի կ'ընծեռուի, քանի՞ տեսակ եւ քանի՞ ձուկ, թւոյնագգի, միջատ եւ այլ մանրէներ կ'ենա-կուան եւ քանի՞ աւազի հա-

Քայքայ, երբ գիտեմք զանա-գանութիւն դնել անոնց մի-ջեւ, եւ գիտեմք թէ մարդկա-յին զգայական եւ իմացական կեանքի կարելի է այդ հո-սամբներէն ընծեռուած ստեղ-ծաբար արդիւնեակ բերմա-տրել, կը մնայ պարզապէս ընդունիլ թէ կը սխալինք մեր

Շար. Ը էջ 15

சுயர். ரு ௧௪ 15

La Institución Administrativa de la Iglesia Armenia
y la Comisión Directiva de la Iglesia y
Escuela Armenia de Vicente López

COMUNICAN QUE EL **DOMINGO 8 DE JUNIO**, LUEGO DE LA SANTA MISA
SE COLOCARA LA PIEDRA FUNDAMENTAL DE LA

Escuela Secundaria ‘Tertzakian’

en el predio ubicado al lado de la Sección Primaria de la Escuela

Presidirá la ceremonia Monseñor Krikoris Pouniatian, Primado de la Iglesia Apostólica Armenia de la Argentina

-SE INVITA A LA COLECTIVIDAD A PARTICIPAR DE ESTE ACTO-

Հ ա յ ր ե Գ ի Ա շ Խ ա ր Բ

Երաժշտական Փառատուն

Վերջերս Ղափանի մէջ տեղի ունեցած է խորհրդահայ երաժշտութեան փառատուն մը: Այս փառատունին նպատակը եղած է հայ երգահաններու ստեղծագործութիւնները ներկայացնել: Հայաստանի հեռուոր շրջաններու աշխատարուժեան: Փառատունին մասնակցած է մեծ պատուիրակութիւն մը՝ երգահաններէ, երաժիշտ-մեկնաբաններէ,

երգիչներէ, համոյթներէ կազմուած, նախագահութեամբ՝ Հայաստանի երգահաններու միութեան վարչութեան նախագահ Եղուարդ Միրզոյանի: Ձորս օրուան ընթացքին տրուած են շուրջ 15 համերգներ: Փառատունին առաջին անգամ նուագուած են հայ երգահաններու կարգ մը նոր ստեղծագործութիւնները:

Սիւրբիական Կազուլին

Երեւան հասած է սիւրբիական կազի 158 քիլոմետրոց խողովակը, անցնելով փոքր լեռնաշղթային հարաւային լանջերով: Անոր շահագոր-

ծումը կարեւոր նշանակութիւն ունի Հայաստանի համար, որ կազի սեփական պահեստ չունի, ու կազ կը ստանայ Ատրէշիանէն եւ հիւսիսային Կովկասէն:

Առիւծը՝ Հայաստանի Բնակիչ

Եղած են ժամանակներ, որ զազաններու արքան բնակած է հիւսիսային Հայաստանի մէջ: Խ. Միութեան մէջ առաջին անգամ անոր կմախքի մը-նացորդները յայտնաբերուած են այդ շրջանին մէջ: Հնագէտները լանջած են այս եղբայրացութեան, երբ պեղած են Հայաստանի ամենաբարձր լեռան՝ Բաղաթաղի Արագածի հարաւային լանջերու վերին մասերու գերեզմանաբլուրները: Գիտնականներու կարծիքով հնագիտական այդ յուշարձանը կը պատկանի Ն.Ք. երրորդ հազարամեակի վերջաւորութեանէ մինչեւ ժ.Ա. -

ժ.Ա. դարերու միջեւ գտնուած շրջանին: Կը գտնուի 1100 մեթր բարձրութեան եւ Երեւանէն շուրջ 20 քիլոմետր հեռավորութեան վրայ: Այդ գերեզմաններէն հանուած զբոսայիտները մեկնաբանելով՝ Երեւանի համալսարանի հնագիտութեան եւ ազգագրութեան ամպիոնի վարիչ Ս. Ե. Սայանս Ըսած է, որ շատ մեծ գիտական նշանակութիւն ունին ու լոյս կը սփռեն Հայկական լեռնաշխարհին մէջ աւելի քան չորս հազարամեակ առաջ ապրած հեռուոր նախնիներու մշակոյթի ու կենցաղի պատմութեան վրայ:

Յուշարձաններու Յայտնաբերում

Հայաստանի նախարարներու Խորհուրդին կից պատմութեան եւ մշակոյթի յուշարձաններու վարչութեան աշխատողներու կամոյք շրջանի ուսումնասիրող խումբը յայտնաբերած է 1190 խաչքար ու տապանաքար, 200 վիմաքար արձանագործութիւն: Խումբը յայտնաբերած է շարք մը արժեքավոր յուշարձաններ ինչպէս՝ Արծուաբարի, Բա-

տիկեանի, Հացառատի, Նորադուրի մէջ տարածուած Ք.Ա. երկրորդ - առաջին հազարամեակներու պատկանող զամբանադաշտեր, Մաղկաշէնի, Արծուաբարի գիւղատեղիները եւայլն: Յայտնաբերուած են անյայտ 14 եկեղեցիներ: Խումբը յատկապէս ոգէտուած է ձեզատ քաղաքի բառարտրան եկեղեցիին յայտնաբերումով (Է. Դար):

Գիտութիւններու Ակադեմիայի Ընդհ. Ժողովը

Հայաստանի Գիտութիւններու Ակադեմիայի Ընդհանուր ժողովը գումարուած է Երեւան: Զեկուցումներ ներկայացուցած են ակադեմիայի նախագահ Վ. Համբարձումեան, եւ քարտուղար Գալուստ Գալոյան: Ապա տեղի ունե-

ցած է կարծիքներու փոխանակում: Յանձնուած են ակադեմիայի պարգեւները, եւ ընտրուած նախագահութեան անդամները: Ժողովի աշխատանքներուն մասնակցած են Կարէն Դեմիրճեան, Հրանտ Ոսկանեան եւ Ֆադէյ Սարգսեան:

Փողային Նուագախումբը Պարգեւատրուած

Երեւանի քաղաքապետարանի փողային նուագախումբը, որ հրաւիրուած էր մաս-

նակցելու Լիւքսէմպուրկի փողային նուագախումբերու միջազգային մրցումին, մեկնա-

բանելով Խաչատրեանի եւ Ջալալաբեկի գործերը շահած է ոսկէ մետալ մը:

Տուֆի Փոչին՝ Պարարտացնող

Հայ մասնագէտներու երկարամեայ հետազոտութիւններէն պարզուած է, որ Արթիւրի տուֆին փշուրները հողի

մէջ օգտագործել կը բարելաւեն անաբանական աճը: Գետ-նախնձորի բերքին վրայ հրաբխաբարի ազդեցութիւնը

ճշդելու նպատակով փորձարկումներ կը կատարուէին Ապարան - Հրազդան զօտիին մէջ:

Հաշուիչ Մեքենան Դպրոցներու Մէջ

Գիտաթէքնիք մօքի նուաճումներուն ծանօթանալու, անոնցմէ օգտուելու կարելիութիւն ունին Յովհաննէս Թումանեան միջնակարգ

վարժարանի ուսանողները: Հնո, ստեղծուած է տեղեկաբաշխ եւ հաշուիչ թէքնիքի մասնաբաժին, ուր կան հաշիւ մեքենաներ ու ինքնագործ

սարքեր: Յառաջիկային նման մասնաբաժիններով պիտի օգտուին նաեւ քաղաքի հանրակրթական միւս վարժարանները:

Ժառանգականութեան Գաղտնիքները

Հայաստանի գիտութիւններու ակադեմիայի կենդանաբանութեան հիմնարկին մէջ աշխատանք կը կատարուի կենդանական աշխարհի հազ-

արկաւ եւ անհետացող տեսակներու պահպանումին համար: Այս տեսակները կը միացուին իրենց ընտանի ցե-

ղակիցներուն հետ: Գիտնականներու ստացած արդիւնք մեծ նշանակութիւն ունի անասնաբուծութեան զարգացման մէջ:

Վերապրող Մրգաստաններ

Որոտան կիրճին անմշակ տարածքին վրայ մէկ - երկու տարիէն կը ստապին նորատունկ մրգաստաններ: Տաթեւի հողաշէնները սկսած են

խնձորի եւ ընկոյզի ծառեր տնկել: Անոնք կը նախապատրաստեն հողը, կը մաքրեն մացառներէ, կը հարթեն, կը պարարտացնեն, ջրատարներ

կ'անցընեն: Որոշուած է այս տարի 10 հեկտարի վրայ վերականգնել լքուած պարտէզները:

Գիրքը Հայաստանի Մէջ

Վիճակագրական տուեայները ցոյց կուտան, թէ ամէն ընտանիք տարին կը ընէ տասը, երբեմն ալ անկի գիրք:

Ի: Այդպիսի գրադարաններ կան նաեւ արդիւնաբերական ձեռնարկներուն, գիրական համագործակցականներուն, պետական հաստատութիւններուն մէջ: Աստից գիրքի քանակը կը հասնի քսանի մը հարիւր հազարի: Կան անհատներու պատկանող հարուստ հաւաքածոներ, հա-

զարէ աւելի գիրքերով: Հայաստանի մէջ կան հինգ հարաւարակականներ, - Հայաստան, Սովետական դրոշմ, Լոյս, Միտք եւ Գիտելիք: Կայ նաեւ կարեւոր այլ հրատարակչական մը, այն որ կը պատկանի Գիտութիւններու Ազգային Ակադեմիային:

Անցեալի Մարգական Ժառանգութիւնը

Հայկական լեռնաշխարհի բնակիչները մեր Թուականէն հինգ հազար տարի առաջ քաջ ծանօթ եղած են մարմնամարզութեան: Ասոր վկայութիւնն են Հայաստանի մէջ յայտնաբերուած հնագոյն յուշարձանները, ժայռապատկերներ-

ը, քանդակները, մանրապատկերները, սեպագիրները: Հոն կան որսորդական տեսարաններ, մարգական նիւթեր, թեթեւ մարմնամարզ, ձիարշաւ, նժոյգախաղ, ջրացատք, թիավարութիւն, նետածգութիւն եւայլն:

Այս մասին լայնօրէն կը պատմէ Հայաստանի մարմնամարզական հիմնարկի ղեկնող Կարլէն Աթոյանի Ճիզիւրական Գուպուրայի ու սպորտի հնագոյն ակունքները Հայաստանում գիրքը, որ լոյս տեսած է Երեւան:

Փորձուկայցի Պատուիրակութեան Այցը

Հայաստանի նախագահ Հ. Ոսկանեան ընդունած է Փորձուկայի պատուիրակութիւնը, որ կը մասնակցէր Հայաստանի մէջ կազմակերպուած

փորձուկայեան օրերուն: Պատուիրակութեան ղեկավարը, սրտագին շնորհակալութիւն յայտնած է իրենց ցոյց տրուած ջանք ընդունելու-

թեան համար ու Ըսած. «Եթե՞ ճշայնատեղի յաջողութիւններ կը մարտնչէ խաղաղ, անոնք տեղաբար աշխատանք մը»:

Հ Ա Յ Ս Փ Ի Ի Ք

Հայրենի Երգահան Մելիք Մախաբալեան Պոստոնի Մէջ

Հայրենի Անձնաւորութիւններ Մոնթրէալի Մէջ

«Երեւան» երգչախումբ-նր-ապախումբի ղեկավար Հ. Օ-րական Միխասեանի հրաւերով Պոստոնի

Հայրենի երգահան Մելիք Մա-խաբալեան, որուն գործերը մաս կը կազմէին «Երեւան»ի երգացանկին:

Մելիք Մախաբալեան ծը-նած է 1937ին, Երեւան: Իր ե-րաժշտական կրթութիւնը ըս-տացած է Երեւանի Կոմիտասի անուան պետական երաժշտա-նոցին մէջ, մեծանուն երգա-հան Եղ. Միլեղոյեանի հովա-նաւորութեան տակ:

Մ. Մախաբալեանի երա-ժշտական ստեղծագործու-թիւնները կ'ընդգրկեն դասա-կան-համանուագային, ծալ-նային եւ ժողովրդային բազ-մաթիւ կտորներ: Իր գործի-քային երաժշտական գործո-րուն մէջ կ'արժէ յիշատակել Բոնչերթո Սիմֆոնիկ Օրգես-թի համար, Բոնչերթո-Ֆան-թալիա՝ թմբուկի եւ Սիմֆո-նիկ Օրգեսթի համար, Սիմ-ֆոնիկ պարեր, քառեակներ, Զուգակի սոնատներ եւ Օր-գեսթի համար կարճ կտոր-ներ: Ասոնց կողքին, ան յօրի-նած է նաեւ երաժշտութիւն՝ թատրոնի եւ շարժանկարի համար: Առաւել՝ նուագա-



խումբի ընկերակցութեամբ ժողովրդական երգեր եւ երգ-չախումբային գործեր:

Մախաբալեան այն քիչե-րէն է, որ կրցած է օգտագոր-ծել ժամանակակից ձագ երա-ժշտութիւնը՝ հայկական սոս-միկ երաժշտական գործերու մէջ: 1927էն ի վեր, ան գե-ղարուեստի տնօրէնի ու գլխա-ւոր ղեկավարն է Հայաստանի պետական ծայնասփիւռի եւ հեռուստատեսութեան սիմֆո-նագ նուագախումբին:

1982-ին, ան արժանացաւ Հայրենի պետութեան կողմէ իրեն շնորհուած Հայաստանի ժողովրդային Արթիսթ պատ-ւոյ կոչումին:

Ապրիլ 18ին Մոնթրէալ ժա-մանած ինքնուրուշին ակա-դեմիկաններու, եւ գիտնա-կաններու 20 հոգինոց խում-բին մաս կը կազմէին երեք հայեր. Երեւանի Համալսա-րանի դասախօս՝ Ռոբերդ Են-գիպարեան, տնտեսագիտա-կան նիւթերու նուիրուած հանրածանօթ ամսագրի մը խմբագրական կազմի անդամ՝ Վահան Գէորգեան, եւ Հա-յաստանի Առողջապահութեան նախարարութեան բաժնի վա-

րիչ, Բփիչ՝ Վազգէն Սե-մերեան:

Հայրենի անձնաւորու-թիւնները իրենց ժամանումին առաջին օրն իսկ տրամադրե-ցին այցելելու Մոնթրէալի հայկական հաստատութիւն-ները եւ տեսակցութիւններ ունենալու հասարակական ներկայացուցիչներու հետ:

Անոնք եղան Ալբ Մանուկ-եան Վարժարան, ապա այցե-լութիւն մը տուին «Թէքէ-նա»-ի նորակառոյց կեդրո-

նին, ուր պաշտօնապէս ըն-դունուեցան «Ապագայ»ի խմբագրատան մէջ: Աւելի վերջ, անոնք այցելեցին Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցի ու Գանատայի Առաջնորդա-րանը, ուր տեսակցեցան Առաջնորդ՝ Վազգէն Եպս. Գէ-շիշեանի հետ:

Հայրենի հիւրերը իրենց պաշտօնական շրջագայու-թեան ընթացքում, պիտի այցե-լեն նաեւ Թորոնթօ, ապա Էտ-մոնթրէ ու Վանքուվըր:

«Մարմարա» Ի Նոր Խմբագրատունը

Պոլսոյ «Մարմարա» օրա-թերթի նոր խմբագրատան բա-ցումը կատարուած է Մայիս 5, Երկուշաբթի երեկոյ: Բա-ցումին ներկայ գտնուած են Ենթոք Պատրիարք, կրօնական ժողովի ատենապետ Շահան

Նպս. Սվանան, Միխիթրեան հայեր, Հայ Կաթողիկէ եկե-ղեցին ներկայացնող վարդա-պետներ, վարժարաններէ, միութիւններէ ու մամուլի ներկայացուցիչներ, ինչպէս նաեւ բազմաթիւ մտաւորա-

կան դէմքեր:

Շէնքին բացումը կատարած է Ենթոք Պատրիարք: Իրմէ հտը շուրջ 300 հրաւիրեալներու ներկայութեան խօսք առած է «Մարմարա»յի խմբագիր՝ Ռ. Հատտէնեան:

Հայ Կաթողիկէ Կաթողիկոս-Պատրիարքը՝ Յովհ. - Պետրոս ԺԸ. Նախագահ ձեմայէլի Սօյ

Մայիս 10-ին, Շաբաթ օր, Հայ Կաթողիկէ Կաթողիկոս - Պատրիարքը՝ Յովհաննէս - Պետրոս ԺԸ. Պապական պա-լատին մէջ ընդունուած է Նա-խագահ Ամին ձեմայէլի կող-մէ: Տեսակցութեան աւար-տին, Պատրիարքը յայտնած է թէ այս այցելութիւնը կատա-

րած է Եւրոպայի իր մերձաւոր շրջագայութիւն արշնու-թեամբ: Իրեն կ'ընկերանային Անդրէաս Եպիսկոպոս Պե-տողեան եւ Յովհ. Եպիսկո-պոս Չանթայեան:

Ժամանել, ուր Մայիս 23-ին պիտի նախագահէր հովուա-կան եւ մշակութային կեդրո-նի բացման հանդիսութեանց, իսկ Մայիս 25-ին պիտի պա-տարագէր եւ քարոզէր վերա-փոխման Հայ Կաթողիկէ Եկե-ղեցւոյ մէջ:

դովորդին»: Գիշարուեստա-կան յայտագրին մասնակցած են Ա. Մանուկեան վարժարա-նի աշակերտները, Հ. Բ. Լ. Մ.-ի Վահագն պարա-մարը եւ Թորոնթօյէն հը-րաւիրուած «Ամի» երգչա-խումբը:

Մանթ Է որ Կաթողիկոս - Պատրիարքը, Մարտի 11 պիտի

Մանթ Է որ Կաթողիկոս - Պատրիարքը, Մարտի 11 պիտի

չրճանաւոր ըլլալով, ամ-պիտեղ ներկայիս ունի միայն եօթը հայ ուսանողներ, որոնք երկու տարեէն կ'աւարտեն ըն-թացքը:

Մանթ Է որ Կաթողիկոս - Պատրիարքը, Մարտի 11 պիտի

Մանթ Է որ Կաթողիկոս - Պատրիարքը, Մարտի 11 պիտի

կանի 68 քիլօ ծանրութեան դասակարգին:

Մանթ Է որ Կաթողիկոս - Պատրիարքը, Մարտի 11 պիտի

Մանթ Է որ Կաթողիկոս - Պատրիարքը, Մարտի 11 պիտի

Հ. Բ. Լ. Մ. - Ի 80-ամեակը

ՏԻԹՐՈՑԹԻ մէջ Ապրիլ 13-ին տեղի ունեցած է Բարեգոր-ծակամի 80-ամեակի նուիր-ած հանդիսութիւն մը: Իր-պէս բանախօս արտայայտ-ւած են տոքթ. Կ. Աղամեան եւ Բարեգործակամի նախագահ

Ա. Մանուկեան: Այս վերջինս ըսած է.- «Այսօրուան հանդի-սութիւնը տօնախմբութիւնն է մեր միութեան 80 տարուան վատասակին. բայց նաեւ ուխտ մըն է աւելի բազմապատկուած ուժերով ծառայելու մեր ժո-

ՊԱՐՄԱՆԱԶԱՆ Սպահանի Համալսարանի Հայագիտական Ամպիոնին Տակաւին Արտօնուած 25 Նոր Ուսանող Ընդունելի

Վեցերորդ տարին ըլլալով Սպահանի Համալսարանի հա-յերէն լեզուի ու գրականու-թեան ամպիոնին արտօնուած չէ նոր ուսանողներ ընդունել: Պատասխանատուները վար-

չական պատճառներ ցոյց կու-տան, յոյս յայտնելով որ ժո-տիկ ապագային կրնայ արտօ-նութիւն տրուի: Անցեալի ու-սումնական տարեշրջանի ա-ւարտին երեք ուսանողներ ալ

Փիլիպի մէջ տեղի ունե-ցած դասական ըմբռնարտի նկարագրի ախտահանութեան

առաջնորդութիւնը չհասն է լինիականցի մարդիկ Լեւոն Զուլֆալակեան: Ան կը պատ-

U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.B.

GRAN TORNEO ANUAL DE TAVLI

13 Y 14 DE JUNIO

Organiza: LIGA DE JOVENES

Inscripción en Secretaría

¿Sabe Ud. cuál es la mejor noche de la semana?

EL VIERNES

en el restaurante de comidas armenias de la U.G.A.B.

Los exquisitos "meze",
el infaltable "shish-kebab"
y una fantástica mesa de postres

Colaboran alumnos y padres del Colegio Secundario "Doris Tchinosian" del Instituto "Marie Manoogian"

Asesoría técnica de riesgos industriales y contratación de seguros generales

tramos hace más de 20 años con las mejores compañías del país

BONIFICACIONES Y REINTEGROS A LA COLECTIVIDAD

BME. MITRE 777 7° B. Capital T.E.: 49-1942/1886

ՌԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼ

Մեղգոնեան Կրթ. Հաստատություն (60-ամեակի Առիթով)

Կրթական Հաստատությունը մեզ կ'արժեքավորի իր հունձքով միայն: Եւ այդ հունձքով գոնեւ շատերին է որ իր մէջ կ'ընդգրկէ իրենց յաջորդ սերունդներու զործունէութիւնները ու նուաճումները, անոնց հիւսած երփներանգ պատաս- ուր, ուր հանգամանորէն զետեղուած կ'ըլլան փառքի, պատի- ռի եւ զնախատանքի արժանի մատուցումին ոսկեհամուկ ար- ձանագրութիւնները: Մեր ազգային տխուր իրականութեան մութ ալեկոծումին դիմաց, փարոսի մը մշտապառ դերը ըս- տանձնեցին Հայկական վարժարանները, ճշմարիտ նաւարե- կումէ եւ յաւիտենական կրօնատէ փրկելով նորահաս այն սերունդները, որոնք չօչափելի ոչ մէկ հնարաւորութիւն ու- նէին հասնելու՝ դիտութեան լոյսին, եւ համոտեան մեր ճա- րհասամբ լեզուին մղախան անուշութիւնը: Այդ կրթական անմար փարոսներուն մէջ բացառիկ դիրք մը զբաւեց Մեղ- գոնեան Կրթական Հաստատութիւնը, իւրաքանչեւ եւ անհա- յընթաց դեր մը ստանձնեց այդ սփիւռքի մէջ, երբ տակաւին զաղթականութեան սեւ լուծը իր ճգման հայ ժողովուրդի որ- բացած ու անցոր փրկին վրայ:

Գէորգ եւ Կարապետ Մեղգոնեաններու իշխանական յատ- կացումներով եւ Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան իմաստուն հովանաւորութեամբ ոտքի կանգնած Հոյակապ ու պատկառելի այս Հաստատութիւնը, որբացած հայ մանուկներուն առջեւ իր դուռները բանալէն յետոյ, կարճ ժամանակաշրջանի մը մէջ դարձաւ՝ հայ ժողովուրդի ամէ- նէն տարրական պահանջներուն բաւարարութիւն տուող Հաստատութիւն մը, ուր՝ սփիւռքի զանազան գաղթավայրե- ռէն Հաւաքուող պատանիներ իրենց միտքն ու հոգին բացին դիտութեան լոյսին եւ ազգային հարուստ դաստիարակու- թեան մը առջեւ, ու զօրացան՝ ներշնչուելով ազգային ամէ- նէն ազնիւ ու վսեմ ոգիով, գիտակցութեամբ եւ իրենց պարտաւստուած ոյժեր վերադարձան ցաւի աղբիւրին, իրենց ստացած ժողովուրդին մատուցանելու համար:

Այդ էր առաջելութիւնը այս Հաստատութեան: Եւ մինչեւ այսօր ալ, նոյն դասանելով ու համոզումով սերունդներ կը դաստիարակուին հոն, կենքերն ու ազգին համար, միշտ այն վստահութեամբ, որ անոր չընթանաւորներուն զէժ մէջ տո- կոսը իր մէջ վառ պիտի պահէ ազգային զօրաւոր զգացումը, զոհաբերութեան գիտակցութիւնը, եւ տալու անստեղծ նա- խանձախնդրութիւնը, հոգեկան անսպառ հանձնը: Ասոր է որ կը ձգտէին անոր բարեբանները, ասոր է որ տակաւին հե- տաւորու է զայն հովանաւորող միութիւնը, որ տարիներու ընթացքին անխնայ մարտիկի եւ զուգընթացող պահակի մը նման թիկունքի եւ զօրավիճ է եղած մշտապառ այս կանթն- ղին, դաւնալով անոր ուղեցոյցը շատ յաճախ, եւ հոգեկան բանալին՝ անթիւ դիտարութիւններու դէմ:

Պէտք է անվարան Հաստատել բնականաբար, որ ազգային այս Հաստատութիւնը իր բերքին առատութեամբ ու որակո- վը կրցաւ տնը մնալ իր հիմնական առաքելութեան, եւ տա- րիներու թնալայտին հետ օգնութեան իր թեւերը տարածել զաղթախարհի բոլոր անկիւնները, ուր կարիք կար ուսուցի- լի, խմբագրի, պաշտօնային, զործին, ղեկավարի, ու մա- նաւանդ միտքի մշակներու, զորոշներու եւ մասնագէտներու: Այս ձեւով է որ երազ մը իրականացաւ, եւ ինչ որ տեսլական ու անշօշափելի էր տակաւին կէս դար մը առաջ, հաւասարիկ վերածուեցաւ աղիւսներուն այն շէնքին, ուր զաղթախարհի զանգուածները պիտի գային իրենց հոգիին ծարաւը մարե- լու, քաղցը վերացնելու:

Այս Հաստատութեան բովին անցած կրթական դաստիա- րակներէն ոմանք արդէն Հասած են ճամբու վախճանին, եւ այժմ խորագոյն գունձակութեամբ կը դիտեն այն ճանա- պարհը, ուրիկ անցան իրենց, իրենց մտքի սնունդը բաշխե- լով սերունդէ սերունդ, որպէսզի սա օտար ասիերու վտանգ- ներուն դէմ զինուած ըլլան անոնք՝ ճշմարիտ լոյսով ազգա- յին ոգիին:

Հունձքը ապացոյցն է թափուած ջնքերուն, նշուած յարո- ղութեան եւ այն հնարաւորութիւններուն, որոնք տակաւին չեն պեղուած անհրաժեշտ սաստկութեամբ, հոգածու մատնե- րով եւ արթուն իմացականութեամբ: Եւ թերեւս այդ պատ- ճառաւ է որ ազգային կարիքներու բաւարարութիւն տալու յայտատանքին իրենց մասնակցութիւնը բերողներու կողմէն, կը գտնուի հսկայ շարքը անոնց, որոնք կը դաւանան ի- իրենց ստացածին դէմ, ու դասալիք գինուորներու նման կը պահուորին անդրո՞ք գոյութեան մը մութ ծերայրներուն մէջ:

Գաղթախարհի մեր ազգային պահանջներուն օգտակար ըլլալու համար անհրաժեշտ էլ ըլլայ ուսուցիչ կամ դրող, խմբագիր կամ պաշտօնեայ, որովհետեւ պատկառելի է թիւը այն Մեղգոնեանցիներուն, որոնք կենքի գանազան ասպա- րէզներուն մէջ գտած իրենց յաջորդութիւններուն մասնակից ըրած են Հայկական Հաստատութիւնները, անոնց այլազան կարիքներուն բաւարարութիւն տալով: Բժիշկ կամ առեւ- (ՇԱՐ. Ը 15րդ. էջ)

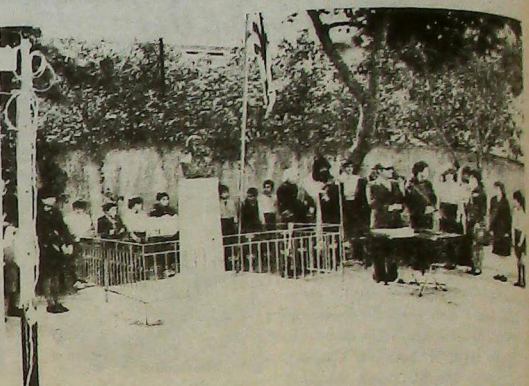
Յունահայ Ազգային Բարերար Արթաքի Գալփագեանի Կիսանդրիի Բացման Հանդիսութիւնը Փառաշուր Կերպով Տեղի Ունեցաւ

Ազգային բարերար՝ Արթա- քի Գալփագեանի կիսանդրիի բացման արարողութիւնը փա- ռաշուր կերպով տեղի ունե- ցաւ, Կիրակի 18 Մարտի առա- տօնեան ժամը 11-ին, Գալ- փագեան վարժարանի բակին մէջ, նախագահութեամբ Յու- նաստանի Հայրապետական Պատուիրակ՝ Գեորգ. Ոսկան Նպակ. Գալփագեանի եւ հո- վանաւորութեամբ Հ.Բ.Ը. Միութեան Յունաստանի Կեդ- րոնական Մասնաժողովի:

Հայ դպրոցին եւ Հայերէն լեզուին նուիրուած օտոն- հանդէս մըն էր, ուր փառա- ւորեցաւ Հայերէն լեզուն եւ շնչուեցաւ անոր անհրաժեշ- տութիւնը հայապահպանման աշխատանքին մէջ:

Կիսանդրիի բացման արա- ռողութիւնը իրենց ներկայու- թեամբ պատուած էին Հայ Կաթողիկէ համայնքի հոգե- տը առաջնորդ Գեորգ. Յով- հանէն Թ.Մ.Վ. Գոյունեան, Յունահայոց Թեմական Խոր- նուրդի ատենապետ՝ Պրն. Վահէ Աղասեան եւ վարչական անդամները, Աւետարանա- կան համայնքի ներկայացու- ցիչ՝ Տոքթ. Յովիկ Տէմիրճե- եան, Արարատ Մշակութային Մարզական Միութեան վար- չական անդամները, Հ. Գա- րակեօզեան Հաստատութեան վարիչ-տնօրէնուհի Օրդ. Մո- վինեար Թովհեան,

Միութեան Տիկնանց Օժան- ղակ Յանձնախումբի անդա- ները՝ Արաքս Մշակ. Միու- թեան վարչական անդամնե- րը, «Սեւան» Մշակ. Միու-



ԿԸ ՈՍՈՒՅ ՏՆՕՐԵՆ ԸՆԿ. ԶԱԽԵՆ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

րուհի Տիկ. Սոնա Տիսիգեան, Ա. Գալփագեան վարժարանի ուսուցչական կազմը եւ աշա- կերտութիւնը, ծնողներ, ինչ- պէս նաեւ այլ կազմակերպու- թեանց ներկայացուցիչներ:

Ապա՝ Պրն. Տիգրան Ապա- սեան հրաւիրեց Պրն. Արա Գալփագեանը, որդին մեծ բա- րերարին, որպէսզի բացումը կատարէ Հ.Բ.Ը. Միութեան դրօշակով ծածուկած բարե- րար Ա. Գալփագեանի կիսան- դրիին: Արարատ Միութեան թմբկային զարկերուն եւ ներ- կաներու ծափերուն տակ Պրն. Արա Գալփագեան վեր առաւ դրօշը:

Հուկ սեղան հրաւիրուե- ցան Գեորգ. Ոսկան Նպակ. Գալփագեան, Տէր Յակոբ խիլը. Բէնյ. Ռիստոմեան եւ աւագ դպրապետ Պրն. Պար- սամ Բէնտեան որպէսզի կա-

չական կազմին եւ աշակե- րտութեան կողմէ հրաւիրուե- ցաւ դպրոցի Տնօրէն՝ Պրն. Զաւէն Գրիգորեան:

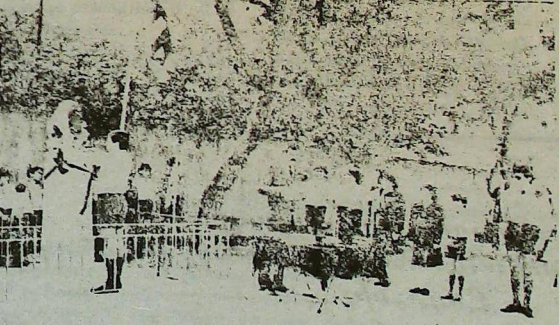
Կիսանդրիի բացման հա- ն դիտութիւնը շարունակուե- ցաւ Մեղգոնեան Կրթական Հաստատութեան չրխա- ւարտներու կողմէ դափնեա- րակի զետեղումով, որ կատա- ւեցաւ Գ. Ժնոմար Պրն. Ար Զաւարեանի:

Արարատի Սկստալի շարժումին անունով, այս ա- րախայի առիթով, Պրն. Ար Գալփագեանին յուշատա- րակ մը յանձնեց սկստա- կան շարժումին ընդհանուր պատասխանատու եղալ Պրն. Կիրիլեան:

Այս առթիւ նմանապէս Յու- նաստանի Հ.Բ.Ը. Միութեան Շրջանային Մասնաժողովը, օրուան խորհուրդը յիշատա- կող երախտագիտական եւ դե- նահատանքի յատուկ յուշա- տարակ մը պատրաստեց Ս. Ազնուկիայ Տիկ. Զափ Գալփագեանին համար, որ յանձնուեցաւ Պրն. Ար Գալ- փագեանին, որպէսզի իր կար- ղին փոխանցէ իր մօրը, Ի ձե- ումը Աթենքի Հ.Բ.Ը. Միու- թեան Մասնաժողովի ատենա- պետ Պրն. Տիգրան Ապա- սեանի:

Թմբուկներու զարկերով տակ, Արարատ Մշակութային Մարզական Միութեան անու- նով դափնեալակ զետեղեց Միութեան ատենապետ Պրն. Յովհաննէս Առաքելեան:

Ապա Արարատի սկստալե- րուն կողմէ երգուեցաւ Հ.Բ.Ը. Միութեան բալլերը, շնորհանգիստութիւնը հաջոր- լով իր իմաստալիք զետեղեց Փակման եւ ողբերգի խա- թով ելով ունեցաւ Յունաս- յոց Հայրապետական Պա- տիւրակ Գեորգ. Ոսկան Նպակ. Գալփագեան:



ԵԼՈՅԻՒ ԿՈՒՆԵՆԱՅ ԱՌԵՆԻՒ Հ.Բ.Ը.Մ.-Ի ԱՏԵՆԱՊԵՏ ԸՆԿ. ՏԻԳՐԱՆ ԱՊԱՍԵԱՆ:

Թեան ներկայացուցիչները, Արարատ Մ.Մ. Միութեան սկստալեքները, արեւոյշները իրենց առաջնորդներով եւ թմբկային խումբով, Հ.Բ.Ը. Միութեան Յունաստանի Կեդր. Յանձնաժողովի նախ- կին ատենապետներէն փա- ստաբան Պրն. Յակոբ Ծէնճե- եան, Միութեան Ա. Գալփա- ցեան վարժարանի արտօնատի-

տարեն բացման եկեղեցական արարողութիւնը:

Որհրդաւոր կերպով ան- ցաւ արարողութիւնը. ներկա- ները հաղորդուեցան սրբա- ցան աղօթքներով ու օրհներգ- ներով եւ հոգիները լեցուե- ցան օրուան նշանակելի խոր- հուրդով:

Հ.Բ.Ը. Միութեան Ա. Գալ- փագեան վարժարանի ուսուց-

(ՇԱՐ. 9րդ. է.Ջ.Է.)

տեղի թէ ան էր որ ծնունդ տուաւ, ասկէ 80 տարիներ առաջ, հայկական ամենամեծ, հայրենասէր, հայրենասիրական կազմակերպութեան՝ Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան: Ապա ան ողջունեց Արմենական շարժումի երիտասարդութիւնը, որ Արմենականութեան դրօշը բարձր պահելու առաքելութիւնը ունի:

Ապա, այս պայմաններուն մէջ, Արմենական կուսակցութեան կազմութեան պարագաները չնշտելով, թուեց կուսակցութեան իրապաշտ գործակերպը, անոր առանձնատարածութիւնները:

Ընկեր Փանոս Թիթիգեան իր խօսքը աւարտեց իշխումովը այն իրողութեան, թէ Արմենական կուսակցութեան ըսկըսած պայքարը չէ վերջացած տակաւին: Եթէ, մէկ կողմէն՝ ի՞նչ Հայաստանի փառաշուք իրականութեամբ հայ ժողովուրդը եկաւ ազգերու ընտանիքին մէջ գրաւելու իր պատուարը տեղը, միւս կողմէն սակայն, Արեւմտահայաստանը տակաւին կը մնայ բռնադատման, սփռուած հայութիւնը կը մնայ ձուլման ըսկառնակներին տակ:

Այս պայմաններուն տակ, Արմենականութեան յետնորդները՝ Ռամկավար Ազատական կուսակցութիւնը, պիտի շարունակէ իր պայքարը՝ արժանի ըլլալով Փորձութեաններու, Աւետիսեաններու, Եկարեաններու յիշատակին:

Աղեքսանդրիոյ մէջ փակման խօսքը կատարեց Արժ. Տ. Գրիգոր Գէնյ. Օհանեանը:

Իսկ Գահիրէի մէջ, փակման խօսքը կատարեց Առաջնորդ Սրբազան Հայրը, որ ընդգրծեց, թէ Արշակունիներու, Բագրատունիներու եւ այլ հարստութիւններու անկախութեան յաջորդեց խաւար լրջան մը եւ այդ խաւարէն հայ ժողովուրդը լոյսին հանելու առաջնորդը հանդիսացաւ Արմենական կուսակցութիւնը: Եթէ չլրջային Արմենականները, ըսաւ Սրբազան Հայրը, թերեւս հայ ժողովուրդը տակաւին խարխալէր խաւարին մէջ:

Արմենական կուսակցութեան, անոր Հիմնադիրներուն, անոր մարտիկներուն յիշատակին նուիրուած փառափառանքի այս գոյգ հանդիսութիւնները պատկերացան փառաւոր շքեղութեամբ մը՝ արժանի անոնց անմեծ յիշատակին: Եւ ամէն ոք մեկնեցաւ, մանաւանդ Արմենականներուն զաղափարական յետնորդները, մանաւորաբար երիտասարդութիւնը, անոնց զաղափարաբանութեան, յանուն ազատութեան անոնց մղած մեծ պայքարին հաւատարիմ մնալու վճռականութեամբ:

Ա. ՆԱՓՈՒՅԵԱՆ
(Գահիրէ) Յապատումներով

Տիկ. Շաքէ Մինասեան Կ'այցելէ Մ. Մանուկեան Կրթ. Հաստատութիւն

Ուրբաթ Մայիս 30-ի յետմիջօրէին, Հ.Օ.Միութեան կեդրոնական վարչութեան Ատենայապետուհի Տիկ. Շաքէ Մինասեանը, ընկերակցութեամբ Հ.Օ.Մ.-ի տեղւոյս վարչութեան անդամներու այցելեց Հ.Բ.Ը.Միութեան Մարի Մանուկեան կրթական Հաստատութիւն:

Յարգելի Հիւրը դիմաւորեց Հաստատութեան տնօրէն Պրն. Գէորգ Մարաշեանը եւ առաջնորդեց զինք կարգ մը դասարաններ, ուր Տիկ. Մինասեան խօսք առնելով ըսկըսեց աշակերտները ու յաջորդութեամբ մաղթեց իրենց կրթական աշխատանքներուն:

Ապա Տիկ. Մինասեան ընկերակցող տիկիները պտրտեցան վարժարանի դասարանները, մարզարանը, համակարգիչ մեքենաներու

սրահը, գրամեքենաներու սենեակը, տարրաւճարանը, գրադարանը եւ ստացան մանրամասն տեղեկութիւններ դպրոցական կեանքին շուրջ:

Այցելութեան աւարտին Տիկին Մինասեան իր գոհունակութիւնը յայտնեց այս ընդունելութեան համար եւ ամբողջական յաջողութիւն մաղթեց տնօրէնութեան եւ ուսուցչական կազմին:

Մարի Մանուկեան Կրթ. Հաստատութեան տնօրէնութիւնը շնորհակալութիւն կը յայտնէ Հ. Օ. Միութեան տեղւոյս վարչութեան որ նախատեսեց ու ծրագրեց այս այցելութիւնը, ինչպէս նաեւ յաջորդութիւն կը մաղթէ Տիկ. Շաքէ Մինասեանին՝ իր ազգագոյտ առաքելութեան մէջ:

Շար. էջ 11-էն

Փոքր հաշիւները հետապնդեմքի, ամարժանարար: 21-րդ լով: Կը մնայ ընդունիլ թէ կարծիր: չնմօ կրցած տակաւին փրկելի սողում-ստեղծագործութիւն մը ըլլալէ, հակառակ անոր որ մարդակերտ եմք. այս-իմք՝ Աստուածակերտ, ինչպէս սովորած եմք ըսել միշտ

ԴԻՏՈՂ

Մեղգոնեանի 60-ամեակի...

(ՇԱՐ. 14րդ. է.Ջ.Է.)

տրական, արհեստագործ կամ մասնագէտ, կրնան իրենց հոգին ու սիրտը բանալ ազգին առջեւ եւ հասկացողութեամբ ու նուիրումով, հպարտութեամբ ու գոհունակութեամբ մատուցանել իրենց ունեցածը՝ իրեն հետեանք այն անկեղծ հետաքրքրութեան ու խանդաղատանքին, որոնցմով պէտք է յատկանշուին Մեղգոնեան կրթական Հաստատութեան սաները:

Ու այսօր երբ կը նայինք վաթսու տարիներու պատկանելի սա հունձքին, չենք կրնար չհիշուիլ կատարուածին համար: Արժանապատեան նուաճումներուն եւ նշուած յաջողութիւններուն նայելով կը փափաքինք աւելին, ու կը բաղձանք տեսնել շարունակութիւնը ցարդ կատարուած աշխատանքներուն, միշտ մաղթելով որ անցնող ամէն տարի աստիճան մը աւելի բարձրացնէ որակը այն հունձքին, գիտակցութիւնը անոր, որոնք բախտը պիտի ունենան անմահ բարեբարներու շունչով սողորոտելու:

Ազգը երախտապարտ է այսօր Գրիգոր եւ Կարապետ Մեղգոնեան եղբայրներուն հանդէպ, որոնք լաւագոյն պատեհութիւնը տեղեկեցին զաղթաշարժի մեր վտանգուած գոյութեան դէմ թուրքեր կանգնելու:

Անոնց յանձնարած ոգին է որ պէտք է ցոյլ աւարանչիւր Մեղգոնեանցի կեանքին ու գործունէութեան, որպէսզի մեր լեզուն ու մշակույթը աւելի զօրանայ ու տոկայ՝ արտաքին ճնշումներու դէմ:

Այդ պէտք է ըլլայ ուխտը բոլոր Մեղգոնեանցիներուն:

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ «ՆՈՐ ՕՐԻ»

PARA SUS VIAJES Y TURISMO POR TODO EL MUNDO (AUN AL COSMOS)



Le asesora
GARO'

Más de 30 años de experiencia y seguridad en vuelo. Atención personal. Teléfono: 362-5867



Su café molido
al gusto oriental

Gran Visir

Boedo 510.
T.E.: 97-4763



Remises

Sepelios

Traslados

CORALLO, CUFARO Y CIA.

Jubilados, pensionados, cónyuges y filiales. sin cargo

Av. Córdoba 4902

T.E.: 773-2800/772-3288

Calzados



Damas y niños

Federico Lacroze 2500. Cap.

Carteras

T.E.: 771-7346

ESTUDIO JURIDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian

Dr. Gabriel E. Williams

Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams

Tucumán 1438 - Piso 7°

Tel. 40-6809/7112/49-7049

sarkis kircos

Bases de P.V.C. - Crepe natural
Bandas de goma y Eva - Corte chino
Plantillas anatómicas

JOSE MARTI 3380

T.E.: 923-5781/ 922-3730

“NUR”

Caños de escape
Silenciadores
-Colocación en el acto-
Precios especiales a la colectividad

CARABOBO 1702 esq. Castañares. Cap.
Rivadavia 9223

J.B. Alberdi 3569. Cap.

Visitó el Instituto Marie Manoogian, la Sra. Shaké Minassian

El viernes 30 de mayo ppdo. visitó el Instituto "Marie Manoogian" de la U.G.A.B., la Sra. Shaké Minassian, presidenta de H.O.M. mundial, quien arribó a la institución acompañada por representantes de la institución, filial Buenos Aires.

La ilustre visitante, fue recibida por el director de armenio del Instituto, Sr. Kevork Marashlian, quien la acompañó en su recorrida por las aulas. La Sra. Minassian, en el transcurso de la visita tuvo palabras de aliento para el estudiantado, al que deseó éxitos en su carrera.

Las señoras, además, recorrieron las distintas instalaciones del colegio, en el que tuvieron la oportunidad de apreciar todo lo que la institución brinda a sus alumnos.

Al término de la visita, la Sra. Minassian mostró su satisfacción por la bienvenida que se le ofreció y deseó éxitos al cuerpo directivo y docente del establecimiento.

Por este medio, los directores del Instituto "Marie Manoogian" agradecen a la Comisión de H.O.M., que tuvo la gentileza de programar esta visita, y le desea éxitos a la Sra. Minassian, en su labor al frente de dicho organismo mundial.

Cuerpo Directivo
31 de mayo de 1986

Sociales:

Enlace:

TURSARKISSIAN-DEYERALDE

El miércoles 28 de mayo ppdo., en la Iglesia San Gregorio el Iluminador, contrajeron enlace Darío Tursarkissian y Cristina Deyeralde.

Apadrinaron la ceremonia, Alberto Kechichian y Graciela Kesiskian de Kechichian.

Son sus padres, Vartivar Tursarkissian y Susana Tour-sarkissian de Tursarkissian, y Celia Filomena Narváez.

Nacimiento:

NICOLAS FERNANDO BALASSANIAN

Para alegría de sus papás, Diego Balassanian y Jaklin Koruk de Balassanian, el sábado 31 de mayo ppdo. nació el pequeño Nicolás Fernando.

Son sus abuelos, el Dr. Sarkis Balassanian y Sra. y el Sr. Juan Koruk y Sra.



Truchas a la francesa

(para seis personas)

INGREDIENTES:

6 truchas chiquitas,
100 grs. de manteca,
2 vasos de vino blanco,
media cebolla,
1 hoja de laurel,
sal, pimienta,
200 grs. de jamón crudo,
200 grs. de crema de leche.

PREPARACION:

Hacer vaciar las truchas; lavarlas y secarlas.

Salpimentarlas por dentro y colocarlas en una fuente para horno, previamente enmantecada.

Salir apenas las truchas por encima.

Echarles pimienta, a gusto, la cebolla picada, una hoja de laurel, en trocitos, y la manteca.

Cubrir el pescado con vino, cocinarlo en horno moderado durante quince minutos.

Picar el jamón y disponerlo sobre el pescado.

Añadir, por último, la crema de leche.

Apagar el horno y dejar la fuente adentro, por unos minutos más.

Servir caliente.

La historia y la gastronomía

Los alegres almuerzos de caza, a base de pernils al spiedo y melones, mantenidos al fresco, conferían una nota bonachona y curiosa en una corte, tan estricta en la observancia del ceremonial, como era la de Francia; y una nota amable en la historia del país, en tiempos de Enri-

que IV, quien pudo ver la sangrienta noche de San Bartolomé.

El nombre de Enrique IV quedó unido para los historiadores de la cocina, a dos reformas del ceremonial gastronómico, aparecidas bajo su reinado: la difusión

del uso del tenedor en Francia (con anterioridad, ése era un privilegio de las cortes renacentistas, sobre todo italianas), y el cambio de la toalla común (en la que todos los comensales se limpiaban la boca y las manos) por las toallas individuales, que se cambiaban después de cada uso.

TERKA

S.A.C.I.F.I. y A.

Fábrica de tejidos

Fábrica:

Sarandí 2899. San Justo. Bs. As. T.E.: 651-1651/0634

Administración y ventas:

Moreno 1235. Cap. T.E.: 37-3829/37-6102



Gabriel Balassanian

Musicalización

Casamientos - desfiles

T.E.: 47-1297

Fiestas de Quince - grabaciones

48-2751

FOTO RAYMOND

Sinónimo de calidad
Casamientos
retratos de niños
T.E.: 58-8652 / 59-7032

Conozca en octubre la Madre Patria

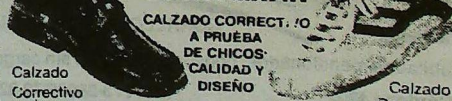
Viaje a Armenia por U\$S 1.800 con el Instituto Cultural Ereván de Montevideo

En el próximo mes de octubre, visite los lugares históricos de nuestra Madre Patria. Dos semanas inolvidables con pensión completa en hoteles de primera categoría. A precios fuera de competencia. Posibilidades de pago con financiación y de tours a otras ciudades europeas. Escribanos para solicitar detalles a:

INSTITUTO CULTURAL EREVAN

Dr. Duvimioso Terra 2269. Montevideo. Uruguay
o llámenos los viernes,
de 20 a 23 hs. al (059) 20-7291

EL PROFESIONAL LOS RECETA BARTAMIAN LOS DISEÑA SU HIJO LOS PREFIERE LINEA PIE/RECTOR DE ORTOPEDIA BARTAMIAN



Calzado Correctivo

Calzado Deportivo

PLANTILLAS CORRECTORAS

Ortopedia Bartamian también le pone a sus pies.

ARTICULOS DE ORTOPEDIA EN GENERAL

Descuentos desde el 30% a Obras Sociales. Consulte con su Obra Social sobre otros beneficios.

ORTOPEDIA Bartamian

Av. Belgrano 1699 Tel. 45-5213 Bs. As.
Av. 7 N° 1134 Tel. 3-4935 La Plata

Periódico Armenio
"SARDARABAD"
de la
ASOCIACION CULTURAL TEKEYAN

Redacción y Administración
Cnel. Niceto Vega 479
1414 - CAPITAL FEDERAL
T.E.: 771-2520
Horario de atención: Lun. a vier.
de 10.00 a 19.00 hs.

Registro Nac. de la Propiedad Intelectual
278.315

Director NAHABET NAHABETIAN

Corresponsalia, receptoría de avisos y suscripciones en BRASIL
Sr. Hrair Chahinian
Av. Coxingul 191 Ap. 84
Lep. 00579 - SAN PABLO
T.E.: 813-6731

URUGUAY
Dr. Pedro Danielian
Benito Blanco 675. Ap. 201
T.E.: 76-3114 MONTEVIDEO

CORDOBA
Sr. Luis Souranian
Camacurá 146
5.000 - CORDOBA
T.E.: 51-4693